



Bombay Government Gazette.

Vol. 26.]

Published by Authority.

[No. 47.

Three Rs. per Quarter.]

THURSDAY, 20th NOVEMBER 1856.

[Eight annas per copy.

NOTIFICATION.

Bombay Castle, 4th August 1831.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Hon'ble the Governor in Council having sanctioned the publication of a weekly paper, to be styled the "BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE," notice is hereby given, that after this day all advertisements and other public papers of the Government will be printed in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE only; and all orders or other public notices appearing in that paper, under the signature of the Secretaries, or other public officers of the Government, are hereby ordered and directed to be conformed to and obeyed accordingly.

Bombay Castle, 18th January 1832.

When official notifications from the Government are inserted in the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, no communication on the same subject will be made in writing to any department concerned; but all public officers are required to take notice of such official notifications in the same manner as if they had been directly communicated to them by letter from the Secretary's office, and as heads of offices alone will be furnished by Government with the BOMBAY GOVERNMENT GAZETTE, they will be expected to communicate to their subordinate officers all orders which may in any manner concern them.

The Bombay Government Gazettes furnished by Government to public offices are to be lodged with the records, and are not to be removed from the office.

Published by order of the Right Hon'ble the Governor in Council,
JOHN BAX, Secy. to Govt.

NOTICE.

The Government Printing and Lithographing Departments having been transferred to the BOMBAY EDUCATION SOCIETY, all Printing and Lithographing required by any Department should be sent to the Office at Byculla.

Bombay, 5th April 1848.

J. G. LUMSDEN, Secy. to Govt.

BOMBAY HARBOUR.

Notice is hereby given, that a fixed Green Light will be shown on the Dolphin Rock on and after the night of the 1st January 1857.

From high-water mark of spring-tides the height will be 20½ feet to the centre of the Light, and 36½ feet at low-water mark of spring-tides.

It will bear from the Sunken Rock Floating Light N. 4½° E., distant 1'89" miles. Pilots or others, after rounding the Rock Light Vessel at a cable's length, should steer so as to pass the Dolphin Light at the same distance, keeping it on the Port side.

J. W. YOUNG, Comdr. I. N.,
Master Attendant.

Master Attendant's Office,
Bombay, 10th October 1856.

DIRECTIONS

FOR APPROACHING THE SAND HEADS
IN BOTH MONSOONS.

SOUTH-WEST MONSOON.

The South-West Monsoon may be considered to commence on the 15th March, on which date the Pilot Vessels take up their station near the buoy on the Pilot's Ridge as described below. The South-West Monsoon is over by the end of September.

2nd.—False Point Light House is in latitude 20° 19½' north, and longitude 86° 47' east; and a buoy is placed in 21½ fathoms on the Pilot's Ridge, in latitude 20° 49½' north, and longitude 87° 42' east: the buoy therefore bears from False

Point Light House north 59° 49' east, true, and distant 59½ miles.

3rd.—A vessel, therefore, after making the Light House at False Point (in passing which she ought not to go into less than 10 fathoms) should bring it to bear about west-south-west 10 or 15 miles distant, when she will be in 11 or 12 fathoms; then steer east-north-eastward, when the soundings will gradually increase to 23 fathoms on the eastern edge of the Pilot's Ridge: she should then regulate her course so as to keep between the Ridge and 27 fathoms, when, by attention to the lead and nature of the soundings, course and distance run from the Light House, it is almost impossible to avoid making the Pilot Vessels, as their cruising ground is immediately to the north-east of the Light Vessel stationed during the South-West Monsoon in close proximity to the buoy on the Ridge.

4th.—The soundings to seaward of the Pilot's Ridge are, in general, a greenish or olive-coloured mud, with occasionally a few bits of broken shells mixed with it; whilst those on the Ridge are of a shelly sand, or minute gravel, of a reddish or rusty brown colour.

5th.—Vessels approaching the station are earnestly warned to be careful in avoiding collision when communicating with either the Light, or supplying Pilot Vessels; and, on making the former at night, they are strongly recommended to heave to, at a proper distance, till day-light, by which measure they will avoid the probability of passing the supplying Pilot Vessels in the darkness of the night.

6th.—The Eastern Channel Light Vessel is in latitude 21° 4' north, and longitude 88½° 14' east,

and therefore bears from the buoy on the Pilot's Ridge north 63° 26' east, true; and distant 3 1/2 miles. The Eastern Channel Light Vessel, from the 15th March to the 15th September, burns a blue light every half hour and a maroon every quarter hour during the night, commencing at 7 P. M.; and her standing light is a plain light.

7th.—The Pilot's Ridge Light Vessel shows from the 15th March to the 15th September a plain standing light, and burns a blue light every hour, and a maroon at the intermediate half hours.

8th.—It is important to observe the difference as to the blue lights and maroons shown by the Eastern Channel and the Ridge Light respectively, as, if this is attended to, a vessel, out in her reckoning, or uncertain of her position, cannot possibly mistake one for the other.

THE NORTH-EAST MONSOON.

9th.—This monsoon, which constitutes the fine season in the head of the Bay of Bengal, is considered to commence in October and end in the beginning of March. During this season the Pilot Station is about the Outer Floating Light situated in the Eastern Channel as above, and vessels coming in should make directly for that mark. The Pilot Vessels cruise in the day-time spreading east and west of, sometimes a little to the southward of, the Light Vessel; and at night anchor in positions not far from her. At this season she shows a maroon or torch-light every half hour and a blue light every hour.

DIVIE ROBERTSON,
Master Attendant.

Fort William, the 1st March 1856.

Notice

Is hereby given, that SEALED TENDERS will be received at Lieutenant Fuller's Camp, at Penn or Nagotna, for the undermentioned Works, in the Tanna Collectorate, on the 1st December 1856, at 12 A. M. precisely.

2. From and after the 1st November 1856 inclusive (Sundays and other Holidays excepted), the Plans will be open to inspection between the hours of 11 A. M. and 3 P. M., and schedules of quantities, and all other information required, can be obtained on application to the abovementioned Officer.

Building a Custom House at Alibaugh, and constructing a Chowkee for the Customs' Establishment stationed at Poinar.

3. Each party, on presenting his tender for all or any of the abovementioned works, will be called upon to pay down 2 per cent. thereon, failing which his tender will not be received for submission to Government. The successful competitor in each case will also be called upon to pay a further deposit of 8 per cent. immediately on receiving intimation in writing from the Executive Engineer, Tanna Collectorate, of his tender having been accepted.

4. The deposit of 2 per cent. will be forfeited from those parties whose tenders may be accepted in the event of any evasion or delay in signing the necessary deed or deeds of contract, but will be returned immediately to those whose tenders are rejected, on application for the same being made.

5. No reason will be assigned for the rejection of all or any of the tenders.

J. A. FULLER, Lieutenant,
Executive Engineer, Tanna Collectorate.
Ex. Engr.'s Office, Tanna Collectorate,
Camp Oorun, 25th October 1856.

जाहिरनामा.

ऐसा जे तारीख १ डिसेंबर सन १८५६ रोजी दिवसास बराबर बारा वाजता ठाणे जिल्ह्यातील खाली लिहिलेले कामाबद्दल मोहरबंद अर्ज पेण अथवा नागोठणे येथे लेफ्टनेंट फुलर साहेब यांचे तंतूत घेतले जातील.

२. येते नवंबर महिन्याचे १ तारखेस व त्यापुढे आदितवार व सणाचे दिवस खेरीज करून दुसरे कोणतेही दिवसी सकाळचे ११ वाजल्यापासून ३ वाजत तोपर्यंत सदर कामाबद्दल नकाशे व कामाचे संख्याच्या यादी पाहाण्याकरिता दिव्हा जातील व दुसरी काही माहिती पाहिजे असेल तर सदरी लिहिलेले साहेबास विचारावी म्हणजे मिळेल.

१. आलिबाग येथे कस्टम खात्याकरिता एक घर बांधणे.

२. कस्टम खात्याचे लोकाकरिता पोयनाड येथे एक चौकी बांधणे.

३. प्रत्येक मनुष्याने सदरी लिहिलेले एक अथवा सर्व कामाबद्दल अर्ज दिव्हास त्याजला त्यांचे प्रत्येक अर्जाचे बेज अन्वये दर शेकडा टके दोन प्रमाणे एवज ताकाळ अमानत ठेविला पाहिजे नाही तर त्याचा अर्ज सरकारास पाठविण्याकरिता घेतला जाणार नाही ज्या अर्जदाराचा अर्ज सरकारांतून पसंत होऊन येईल त्यास एग्जिक्युटिव इंजिनियर जिल्हा ठाणे यांजकडून सदर बद्दल लेखी हुकूम मिळतांच त्याणे शेकडा टके ८ आठ प्रमाणे अणखी जास्त एवज अमानत ठेविला पाहिजे.

४. जे अर्जदार त्यांचे अर्ज पसंत होऊन आल्यावर करारनाम्यावर सही करण्यास टाळाटाळ अथवा विलंब करतील त्यांचे शेकडा टके दोन प्रमाणे ठेविलेला अमानत एवज सरकार जमा होईल परंतु ज्या लोकांचे अर्ज नापसंत होतील त्याचा एवज त्यांस अर्ज करितांच परत मिळेल.

५. कोणचाही एक अथवा सर्व अर्ज नापसंत केल्यास त्यांचे कारण सांगितले जाणार नाही.

एग्जिक्युटिव इंजिनियर जिल्हा ठाणे यांची
कचरी मुकाम उरण

J. FULLER,

लेफ्टनेंट,

एग्जिक्युटिव इंजिनियर जिल्हा ठाणे.

तारीख २५ माहे आक्टोबर सन १८५६ इसवी.

Notice

Is hereby given, that the CONTRACT for the SUPPLY of PROVISIONS to about 600 Prisoners in the Town and Fort Jails at Tanna, from 1st January to 31st December 1857, will be put up to Public Competition, at the Adawlut at Tanna, on Monday, the 8th December 1856.

Particulars and Conditions may be learnt on application at the Adawlut.

No reasons will be assigned for the rejection of offers.

H. TUCKER,
Acting Session Judge.

Concan Adawlut, Tanna,
12th November 1856.

अह्तरनामु.

सर्वेने मालम थाय न् कुशमे थायुना किल्लाना तुरंगमधे-
ना तथा गाममधेना तुरंगमाना इन्वदारी थं दीवान मुमार
१०० ने न्मातुं अश्ले न्मवानुं सांमान दायो वगेरे आपवानो
मउतो धस्तकपील तारीअ १ वी माहे न्नेवारी सन १८५७
थी ते तारीअ ३१ मी डिसेंबर सन न्मन्नु शुधी आपवानो

तेनुं लिलांम तारीख ८मी डिसेंबर सन १८५६ सोमवारने घडोउ थायुंमधे मेहरवान १८७१ साहेबानी कचेरीमां उधउ थयामां आवरो.

सदहू मकता म्हाल इराव संभंधी सर्वे हकीकत झोडने समजली न्हिंमि तो अदालतमां पुछाथी कृष्णमां आवरो न्हिं मकता संभंधी झोडना अरज नामजुरे इरे तो तेनुं इराव समजमांमां आवनार नही.

H. TUCKER,
आडिटेग सेरान १८७१.

तारीख १२मी माहे नवेंबर सन १८५६.

जाहिरनामा.

सर्वास कळविलें जातें कीं कसचे ठाणे येथील किल्ले तुरंगां-तील व गांवांतील तुरंगांतील फौजदारी बंदीवान सुमारे ६०० यांजला भातें म्हणजे जेवणाचें साहित्य अनाज वगैरे देण्याचा मख्ता इस्तकबील तारीख १ ज्यानेवारी सन १८५७ तगार्हत तारीख ३१ डिसेंबर सन मजकुर पर्यंत यावयाचा त्याचें लेलांव तारीख ८ माहे डिसेंबर सन १८५६ सोमवार रोजीं ठाणे येथे मेहरवान जड्य्य साहेबाचे कचेरीस उघड पुकार-ण्यांत येईल.

सदहू मख्याबदल ठरावासंबंधी सर्वे हकीकत कोणास समजली पाहिजे तर अदालतींत विचारल्यास कळविली जाईल. जर मख्यासंबंधी कोणाचा अर्ज नामजुर केला तर त्याचें कारण समजाविलें जाणार नाहीं.

H. TUCKER,
आडिटेग सेरान जडज्ज.

तारीख १२ माहे नवेंबर सन १८५६.

NOTIFICATION.

Notice is hereby given, that the Judges of the Sudder Dewanee Adawlut have resolved to hold an Examination of Candidates for the Offices of Sudder Ameen and Moonsiff, on Monday, the 26th January next, at 10 A. M., and all persons desirous of appearing before the Committee are required to present their Testimonials to the Registrar, on Saturday, the 24th idem, at the Court House in Mazagon, Bombay.

2. The Zillah Judges are requested to give due publicity to this Notice.

By order of the Sudder Dewanee Adawlut,
M. A. COXON,
Registrar.

Bombay, Sudder Dewanee Adawlut,
10th November 1856.

जाहिरखबर.

देण्यांत येते कीं तारीख २६ माहे जानेवारी सन १८५७ सोमवार रोजीं प्रातःकाळीं दाहा वाजतां सदर अमीन व मुन-सकांचे जाग्या करितां जे उमेदवार असतील त्यांची परीक्षा घेण्याकरितां सदर दिवाणी अदालतीचे ज्यडज्य साहेबांहीं ठराव केला आहे याजकरितां त्यांची परीक्षा देण्याविषयी मजीं असेल त्याणी सदहू महिन्याचे तारीख २४ शनवार रोजीं आपआपलीं अत्रपत्रें आणून मुंबई येथील माजगावांत सदर दिवाणी अदालतींत रजिस्टर साहेबांस यावी व ही खबर आपआपले जिन्दांत जाहीर होईल असें जिल्हे ज्यडज्याहीं करावें.

सदर दिवाणी अदालतीचे हुकुमावरून जाहीर केलें आहे,
* तारीख १० वी माहे नवेंबर सन १८५६.

J. MORRIS,
1st Assistant Registrar.

अहुर म्हायर.

आपवाभां आवे छे न्ह तारीख २६ मी जानेवारी सन १८५७ सोमवारने घीने राहवारनां दरा वागते रादर-अमीन तथा मुनराइनी नगासाइ न्हिं उमेदवार होय तेओनी परीक्षा लेवासाइ रादर दीवांनी अदालतनां १८७१ साहेबोअमे इराव कस्यो छे वास्ते न्हिंओनी परीक्षा आपवांनी भरलु हरो तेओअमे सदहू महिनानी तारीख २४ मी अने रानीवारने घीने पोतपोतानां आपइपतरो लावीने सुंमध-मांनां मजगांम मधे रादर दीवांनी अदालतमां रेजिस्टर साहेबने आपवां तथा अमे म्हायर पोतपोतानां लुलामां अहे थामे अमे रीति लुला १८७१अमे इरुं.

रादर दीवांनी अदालतनां हुडमठपरथी अहे इरुं छे,
तारीख १० नवेंबर सने १८५६.

J. MORRIS,
1st Assistant Registrar.

जाहिरनामा.

जाहिरनामा
सदर अमीन व मुनराइनी नगासाइ न्हिं उमेदवार होय तेओनी परीक्षा लेवासाइ रादर दीवांनी अदालतनां १८७१ साहेबोअमे इराव कस्यो छे वास्ते न्हिंओनी परीक्षा आपवांनी भरलु हरो तेओअमे सदहू महिनानी तारीख २४ मी अने रानीवारने घीने पोतपोतानां आपइपतरो लावीने सुंमध-मांनां मजगांम मधे रादर दीवांनी अदालतमां रेजिस्टर साहेबने आपवां तथा अमे म्हायर पोतपोतानां लुलामां अहे थामे अमे रीति लुला १८७१अमे इरुं.

J. Morris, 1st Assistant Registrar.

STATEMENT OF DEPOSITS made at the General Treasury at Bombay, on account of the Estates of Deceased European Commissioned, Warrant, and Non-Commissioned Officers, and Soldiers, and Seamen, of the East India Company's Service, during the Month of October 1856.

Date of Deposits.	On whose Account.	Rank.	Corps.	General No.	Date of Decease.	Amount of Deposits.
1856	MILITARY.					<i>Rs. a. p.</i>
Oct. 4th	James Meara	Private	1st B. Eur. Regt. (Fus.)....	....	.....	76 3 8
" "	Daniel Ross	Ditto	Ditto .....	....	.....	12 14 9
" 10th	O. G. C. Hacon	Lieutenant	7th Ditto .....	....	June 21st 1856	492 13 5
" 14th	Richard Fuller	Gunner	3rd Co. 2nd Batt. Arty. ..	2124	Sept. 1st "	59 0 2
" "	Simon Malcahy	Ditto	Ditto	1189	June 21st "	7 7 0
" 20th	W. Smith	Corporal	Of the Artillery .....	....	Mar. 28th "	74 6 9
" 23rd	J. F. Goodfellow	Captain	20th Regt. N. I. ....	....	Aug. 2nd "	703 10 7
	MARINE.					
" 7th	David Forbes	Captain Main Top	H. C. S. V. "Ferooz"	4476	Aug. 11th "	81 1 3
" 23rd	Charles Coleman	A. B.	"Punjaub" .....	....	Sept. 14th "	41 3 10

Claims against the above Estates are to be preferred to the Secretary to Government in the Military Department, within twelve months from the date of the death of the party, after which period all payments will cease to be made in India.

P. M. MELVILL, Colonel,
Secretary to Government.

OPIUM MEMORANDUM for the Week ending Tuesday, 18th November 1856.

YEARS.	PASSES GRANTED AT INDORE			IMPORTED INTO BOMBAY				EXPORTED BY SEA			Balance.	Detail of Exports from 12th to 18th November 1856.
	Up to 11th Nov. 1856.	From 12th to 18th Nov. 1856.	Total.	Up to 11th Nov. 1856.	From 12th to 18th Nov. 1856.	Lost on the road.	Total.	Up to 11th Nov. 1856.	From 12th to 18th Nov. 1856.	Total.		
For 1854-55 Chests.	27,688	..	27,688	27,685½	..	2¾	27,688	27,660½	..	27,669½	15½	
" 1855-56 "	29,397	..	29,397	29,352½	41	3½	29,397	27,850½	..	27,850½	1,543½	None.
" 1856-57 "	4,864	1,071	5,935	1,190	990	..	2,192	385½	..	385½	1,856½	

Bombay, 19th November 1856.

R. SPOONER,
Officiating Commissioner of Customs, Salt, and Opium.

[1834]

WEEKLY SUMMARY OF DEATHS ON THE ISLAND OF BOMBAY.

CASTE OR TRIBE.														Total—exclusive of Still-born.							
	Still-born.	Cholera.	Small-pox.	Measles.	Fever.	Disease of Nervous System.	"	Vascular System.	"	Respiratory System.	Alimentary System.	Urinary System.	Sexual System, and Child-bearing.		"	Locomotive & Tegumentary Systems.	Cachexy and Debility.	Leprosy, Tubercular and Articular.	Dropsy.	Accident and Violence.	Other and Unknown Cause.
Boodhist.—Jain, &c.	9	1	..	2	3	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	15
Brahmun.	3	..	..	1	2	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	6
Lingaet and Bhatia	3	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	5
Hindoo of other Caste	..	1	5	1	76	5	..	9	12	..	1	1	10	..	2	1	..	..	..	..	123
Hindoo Out-caste	1	..	7	..	..	3	..	..	1	1	1	..	..	..	..	..	..	..	13
Moosulman	..	1	..	..	45	1	..	5	7	..	1	1	7	..	1	2	..	..	..	..	70
Parsee	1	..	6	1	..	1	4	..	..	..	1	..	..	..	..	..	..	..	14
Jew	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	2
Native-Christian..	6	..	..	..	..	..	1	1	2	..	..	..	..	..	..	..	10
Indo-European
European	1	1	..	1	1	..	..	..	..	..	..	..	..	..	1	..	5
Negro-African
Other and Unknown Caste	2	2
Total..	2	7	..	1	157	10	..	20	32	..	3	4	22	..	3	4	2	3	4	2	265
Mean of the corresponding Weeks in the preceding Eight Years..	..	36	1	1	118	13	1	29	31	..	2	1	9	1	3	2	..	2	..	..	249

Bombay, 19th November 1856.

A. H. LEITH,
In charge of Mortuary Returns.

Insolvent Debtors' Court.

Notice is hereby given, that the Petitions of the several Persons hereunder named and described have been presented to the Court for the Relief of Insolvent Debtors, Bombay, praying, respectively, for the benefit of the Act made and passed in the Eleventh Year of Victoria, Chapter XXI. :—

Names.	Profession.	Denomination.	Place of Residence in Bombay.	Dates of Petitions filed.		
				Day.	Month.	Year.
Arbanee Marium...	Courtesan	Mahomedan..	Without the Fort, on the Grant Road near Cammatteepoora.	8th	Nov.	1856
Crustnabae, Widow of the late Candass Goculdass.	.....	Hindoo.....	Without the Fort, at Moombadavee.	14th	"	"
Trimbuckrao Atmaram.	A Clerk in the service of Mr. Verral, Solicitor of the Supreme Court.	Hindoo.....	Without the Fort, on Girgaum Road.	15th	"	"
Girdhareelall Dyaram.	Late a Moonim of Thakerdass Kessowdass.	Hindoo.....	Lately without the Fort, at Moombadavee (at present in the Bombay Gaol).	"	"	"
China Woman Poona-kurin.	A Songstress	Hindoo.....	Without the Fort, in Funnuswaddy.	17th	"	"

Orders in the matters of the abovenamed Insolvents' Petitions, that the real and personal Estates and Effects of the said Insolvents be vested in the Official Assignee of this Honorable Court, under Clause VII. of the said Act, have been duly made.

Days appointed for Hearing the Petitions of the undermentioned Insolvents.

Names.	Time.		
	Day.	Month.	Hour.
Girdhareelall Dyaram	1st Monday	December next	11 o'clock.
Hormusjee Bonjee	3rd Monday	Ditto	Ditto.
Trimbuckrao Atmaram	Ditto	Ditto	Ditto.
Arbanee Marium	Ditto	Ditto	Ditto.
China Woman	Ditto	Ditto	Ditto.

Opposing Creditors must file their Claims, verified by Affidavit, and pay the usual Fees, at my Office, at 2

least three days before the Hearing. The abovenamed Insolvents have filed Schedules of their Debts, Estates, and Effects in my Office.

Dividends payable in the undermentioned Insolvents' Estates.

Hormusjee Framjee and Rustomjee Byramjee, 1st Monday in December next, of 10 per cent.
Pestonjee Bhicajee ditto ditto of 5½ per cent.

J. A. McKENZIE,

Clerk of the Court's Office, Fort, Bombay, this 18th day of November 1856.

Clerk of the Court.

નાદાર દેવાદારોની કોર્ટ મધે.

જાહેર ખર્ચ એ ઉપરથી આપવામાં આવે છે, વિગત સાથે હેની હેડિંગ ને જુદી જુદી આશામીઓના નામો લખેલાં છે, તેઓએ મુંબઈની નાદાર દેલુદારોનાં છુટકા કરનારી કોર્ટને અરજીઓ આપી છે, તેમાં એક એકની અરજ હેવી છે ને વિક્રોરીયાના અગિઆરમે વરસે ને ધારો કરીને ઠરાવ્યો છે, તેના એકવિરામાં બાબમાંનો ધલાલ હમોને મળે.

નામ.	ધંધો.	જાત.	મુંબઈમધે રહેવાનું ઠેકાણું.	અરજીઓ દાખલ કરાની તારીખ.		
				દાહાડા.	માસ.	વરસ.
અરબાની મરીઅમ	વેશીઆ	સુસલમાની.	કોટબાહાર ટ્રાંચ રોડ પર કા- માટીપુરા આગલ.	૮ મો	નવેંબર.	૧૮૫૬.
કુર્રાનાબાઈ તે મરનાર કાહાનદારા ગોકલદારાની વીધવા.	. . . . .	હીંદુ.	કોટબાહાર મુંબાઈવી આગલ.	૧૪ મો	એવ.	એવ.
ત્રીબિકરાવ આતમારામ	સુપ્રીમ કોર્ટેના વકીલ મિસ્તર વેરાલની આકરીમાં લખનાર.	હીંદુ.	કોટબાહાર ગીરગામના રસ્તા ઉપર.	૧૫ મો	એવ.	એવ.
ગીરધારીલાલ દીઆરામ	થાકરદારા દેરાવદારાનો આગલો મુનીમ.	હીંદુ.	આગલ કોટબાહાર મુંબાઈવી આગલ (હાલ મુંબઈની તુરંગમાં).	એવ.	એવ.	એવ.
ચીમા બઈરી પુનેકરીન	ગાનારી	હીંદુ.	કોટબાહાર ફનરાવાડીમાં	૧૭ મો	એવ.	એવ.

ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓની બાબતોમાં ઘટતી રીતે હુકમ થયો છે, ને ઉપર લખેલા ધારાની સાતમી ક્લમ પ્રમાણે નાદાર દેવાદાર મળકુરોની સ્થાવર તથા નંગમ મિલકત તથા ચીજવસ્ત આ નામદાર કોર્ટનાં આક્રિસિઆલ આશામીઓના તાબામાં આવે.

નીચે લખેલા નાદાર દેવાદારોની અરજીઓ સાંભળવારા ઠરાવેલા દીવસ.

નામ.	વખત.		
	દાહાડા.	માસ.	કલાક.
ગીરધારીલાલ દીયારામ	૧ લો સોમવાર.	આવતો ડિસેંબર.	૧૧.
હૈરમજી બામજી	૩ જો સોમવાર.	એવ.	એવ.
ત્રીબિકરાવ આતમારામ	એવ.	એવ.	એવ.
અરબાની મરીઅમ	એવ.	એવ.	એવ.
ચીમા બઈરી	એવ.	એવ.	એવ.

આડા આવનાર લેલુદારોએ, થોડામાં થોડા સાંભળવાના તણુ દાહાડા અગાઉ, સોગણુનાં માથી સાખીત કરેલા પોતાના દાવા હમારી આપીસમાં દાખલ કરવા જોઈએ, તથા સિરસ્તા પ્રમાણે તેઓને શી આપવી જોઈએ. ઉપર લખેલા નાદાર દેવાદારોએ પોતાના દેવાની, તથા માલ મિલકતની, ઠીપો હમારી આપીસમાં દાખલ કરાવી છે.

નીચે લખેલા ઈસ્ટેટમાંથી ફાલા આપવાને ઠરાવીઆ છે તેહેની વીગત.

હૈરમજી ફામજી તથા રશતમજી બેરામજી ૧ લો સોમવાર આવતો ડિસેંબરનો, ટકા ૧૦ નો.
પેરાતનજી ભીખાજી ૧ લો સોમવાર આવતો ડિસેંબરનો, ટકા ૧૧ નો.

મુંબઈનાં કોર્ટમધે, કોર્ટેના ક્લાર્કની આપીસમાં,
લખી તારીખ ૧૮ મી નવેંબર સને ૧૮૫૬.

જે. એ. મેકેનજી,
કોર્ટેના ક્લાર્કની સહી.

(True translation)

TENDERS FOR COAL.

Notice is hereby given, that the Mint Master is prepared to receive TENDERS for the SUPPLY of 500 TONS of COAL, or of any smaller quantity, not less than 50 tons, for Mint use.

The Coal is to be the best steam coal, and certificates of its quality and description, with a sample, should be forwarded with the tender.

The rate tendered should include all landing and other charges, and also the expense of weighing and of storage on the Mint premises.

The coal shall, if deemed necessary by the Mint Master, be subject to the inspection and approval or otherwise of a Committee of Government Officers, and be at the risk of the tenderer until actual delivery and receipt at the Mint.

The form of tender below given should be adopted without alteration, and Government reserves to itself the right to reject, without assigning reason, any tender, although it may appear to be the lowest.

(Form of Tender.)

To the MINT MASTER, Bombay.

SIR,

With reference to the Notice in the Bombay Gazette dated the 9th October 1856, we hereby tender, for the service of Government, Coal of the undermentioned description, and at the price hereunto annexed :—

Description of Coal.	Per what Ship.	No. of Tons.	Price per Ton of 20 cwt. including all charges.			Amount in Words.
			Rs.	a.	p.	

We agree to each and all of the conditions contained in the Notification above referred to.

We are, &c.

Bombay (Date).

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 9th October 1856.

जालिहिरनामा.

डोअंमला पुरा पाडवा विरोना अरलो.

अंभेडुंले डेकरालनां ड्रामसांर ५०० टन अथवा अंभेडुंलां अंभेडुंला ५० टन डोअंमला पुरा पाडवा विरोना अरलो मींठे मास्तर लेसे.

आइना अंन लाअंमक सांर अयल जतनां डोअंमला जेअंमि अने ते डेडुंला छे तथा कडी जतना छे अं विरोनी सरडीडिडिट तथा तेनो नमुनो अरल साथे मोकलया.

अरलनां भाव लअंमो ते डोअंमला डीनारे उतारवानो तथा जेअंमिने डेकरालनां बरो आपवा वगेरे सर्वे अंम्यं शुधां लअंमो.

मींठे मास्तरने जेअंर पडसे तो सरकारी अंमलदारनी कामेडी पासो डोअंमलानी तपास करवीने पररांठ करीने लेसे अने डेकरालनां डोअंमला जेअंमिने सोपवानां आवरो तांहां शुधीनुं जेअंमि अरलदारने माथे रेडुंसे.

अरलनो नीचे नमुनो लअंमो छे ते प्रमांणुं डोअंमिडरकर न करतां अरल करवी जेअंमि अने अंभेडुंला अरलनां लअंमो दोर सर्वेथी कमी हसे तो अंभेडुंले तेनुं करणुं कड्हावगर ते अरल रद करवाने सरकार सुअंमत्यार छे.

अरलनो मसुंदा.

मुंअंमिनी मींठेमास्तर सांण्य जेअंमि.

सने १८५६ हसिवीना अंभेडुंला मडीनानी नवमी तारीअ-

ना मुंअंमिजालिहिरना वरतमानपत्रनां जालिहिरअंमर छापी छे ते जालिहिरनी नीचे लअंमो जतना तथा भावथी डोअंमला सरकारी ड्राम सांर आपवानो अंमने राणु छीअंम.

डोअंमलानी जत.	संभाषी वाडें- सिं आपवा.	अंभेडुं टन.	सर्वे अंम्यं शुधां २० हंउरे जेअंमिना टननो भाव.	अंभेडुं.
			३. आ. जे.	

सदरहुं जालिहिरअंमरनां लअंमो सर्वे सर्वो अंमारे कअंमल छे. अरल करनारनी सडी.

मुकाम मुंअंमिना.

मींठे मास्तरकपतान जेअंमस हेनरी बर्क सांण्य जालिहिरनी सडी.

जाहिरनामा.

कोळसे पुरविण्या विषयी अर्ज.

ऐसा जे टांकशाळेंतील कामाकरिता ५०० टन किंवा कमीत कमी ५० टन कोळसे पुरविण्याविशींचे अर्ज मिंट मास्तर घेतील.

वाफेचे यंत्रालयक चांगले उत्तम प्रतीचे कोळसे असावेत आणि ते कसे आहेत व कोणते प्रतीचे आहेत याविशींचीं सर्टिफिकेट व त्याचा नमुना अर्जा बराबर पाठवावा.

अर्जांत दर लिहिणे तो कोळसे किनाऱ्यास उतरण्याचे व जोखून टांकशाळेंत भरून देण्याचे खर्चा सुध्दां ल्याहावा.

मिंट मास्तर यांस जरूर वाटेल तर सरकारी अंमलदाराचे कमिटी जवळून कोळशाची पाहणी करून पसंत करून घेतील आणि टांकशाळेंत कोळसे सोपऊन देण्यांत येत तोंपर्यंत त्याचें जोखीम अर्जदाराचे माथी राहिल.

अर्जांचा खाली नमुना लिहिला आहे त्या प्रमाणे काहीं फेरफार केल्या वांचून अर्जा केली पाहिजे आणि एखादे अर्जांत लिहिलेला दर सर्वांहून कमी असेल तथापि कारण सांगितल्या वांचून तो अर्ज रद करायास सरकार मुखत्यार आहे.

अर्जांचा मसुदा.

मुंबईचे मिंट मास्तर साहेब यांस.

सन १८५६ हसिवीच्या अक्टोबर महिन्याच्या नव्वे तारखेच्या मुंबई ग्याझेट या नावाच्या वर्तमानपत्रांत जाहिरखबर छापली आहे त्यावरून खाली लिहिलेले प्रकारचे व दराने कोळसे सरकारी कामाकरिता देण्यास आम्ही राजी आहोंत.

कोळशाचा प्रकार.	कोळशाचा वजन आणिक अंभेडुं टन.	सर्वे खर्चा सुध्दां वीस हंउरे उबेडाचे उबोचा भाव.	रकम अ- क्षरी.
		३. आ. जे.	

सदरहुं जाहिर खबर लिहिलेल्या सर्व शर्ती आम्हास कबूल आहेत.

मुगा मुंबई तारीख

अर्ज करणाराची सही.
मिंट मास्तर कपतान जेअंमस हेनरी बर्क साहेब वाहादुर याची सही.

VENAYEK WASSOODREW,
Oriental Translator to Govt.

Notice.

The Mint Master hereby notifies, that, from and after the 1st of January 1857, all Gold and Silver Bullion and Coins that may be tendered to the Mint for coinage will be melted and cast into bars, by the Mint Premelting Establishment, prior to their being received or assayed, in conformity with the practice which obtains in the Calcutta Mint.

2. Tenderers of Bullion are requested to deputé Agents to see that their interests are properly attended to in the premelting processes.

3. In modification of the charges for premelting Bullion laid down in the Notification published at page 671 of the *Government Gazette* of the year 1846,* the Mint Master

begs to notify that, on the introduction here of the new or Calcutta system, a premelting charge will be levied of three Rupees and twelve Annas per one thousand Tolas of Standard Gold, and of one Rupee per one thousand Tolas of Standard Silver, which premelting charge will be independent of the ordinary charge for seignorage.

4. All charges at present levied for cutting, burning, and preliminary examination, will cease on the introduction of the new system.

5. In order to further assimilate the practice of the Calcutta and of the Bombay Mints, the Mint Master begs also to notify that, from the 1st of January 1857, Mint Bills will be granted on the Treasury at twenty days' sight after actual receipt and registry of any Bullion or Coins that may be tendered; the receipt and registry to date from the day on which the actual outturn value shall be ascertained,—that is, after premelting and assay operations have been completed.

J. H. BURKE, Captain,
Mint Master.

Bombay Mint, 1st July 1856.

अहिरनामु.

म्हेंचुं ले मीन्ट मास्तर ज्हेर करे छे, के तारिख १ वीं ज्युनमेरी राने १८५७ थी तथा तार पछी सोनु तथा चांदी तथा सोनां इपांनुं नांछुं टंकरालमां सीको पाडवा साइं आपरो ते लीधानी अगाडि अथवा तेनी उय काहाडानी अगाडि कलकत्तानी टंकरालना वहीवट प्रमांछे टंकरालमांना प्रथम गाणवाना आतांमां ते गाणीने तेनी लगडी पाडरो.

२. प्रथम गाणती वअते पोतानुं छीत थाअमे अयेवो अंदोअस्त राअवासार सोनुं तथा चांदी आपनारअोअमे पोतानां मांछुसो मोडकवां.

३. राने १८४९ ना गवरमेंट आच्छुना ६७१ ने पांने ज्हेरनांछु छापुं छे, तेमां चांदी प्रथम गाणवाना अरयनो ६२ डेरविला छे. अयेव वेपारी लोडोनी चांदीना १०,००० तोलानी कुंडीअे ३. ११-१२-० प्रथम गलामछी लेवी अयेवो ६२ डरवीअो छे. ते ६२ डेरवीने मीन्ट मास्तर ज्हेर करे छे, के नवा वहीवट अयेव कलकत्तानी वहीवट आंछीअ्यां आलु थअ्या पछी १००० तोला डरिंशंउड. (अयेव मारावा प्रमांछेना) सोनां अहल प्रथम गलामछी ३. ३-१२-० डेरो अने १००० तोला डरिंशंउड (अयेव मारावा प्रमांछेना) इपां अहल प्रथम गलामछीनो ३. १ डेरो. प्रथम गाणवाना सदहुं अरयनो नांछुं पाडवा आअत हंशेरां अरयपडे छे, ते अरयसाथे कांछिंशंअंध नथी.

४. कापवा अहल तथा आणवा अहल तथा प्रथम तपाशवा

अहल हालमां ले अरय ले छे, ते राने अरय नवा वहीवट आलु थवा पछी अंद थारो.

५. कलकत्ता तथा मुअछीनी टंकरालनो वहीवाठ वअारे अेकसरअो डरवा साइं मीन्ट मास्तर वली ज्हेर करे छे, के तारिख १ वीं मांछे ज्युनमेरी राने १८५७ थी सोनु तथा चांदी तथा नांछुं आपवाने लावरो ते अरोअर पोहोअ्या पछी तथा नोंधा पछी ते अहल तीज्हेरी डपर वीरा दिवसनी मुदतीनी टंकरालमांथी सीकी आपरो.—जे दाहडि अराअर डीअंत डरो अयेव प्रथम गाणवानुं तथा उय काहाडवानुं कांअ ले दाहडि पुई थारो ते दिवराथी पोअनी तथा नोंधनी तारिख रार थारो.

सही.
जेम्स हेनरी बर्क, कपतान,
मीन्टमास्तर.

तारीख १ वीं मांछे ज्युलाइ सने १८५६ डिसवी मुकंअ मुअछि टंकराल.

जाहिरनामा.

ऐसा जे मिंट मास्तर जाहिर करिनात कीं तारिख १ माहे ज्युनवारी सन १८५७ पासून व अ्यानंतर सोने व चांदी व सोनेरुप्याचें नाणे टांकसाळेंत शिक्का पाडण्या करितां देवील तें घेण्याचे पूर्वी किंवा त्याचा टच काढण्याचे पूर्वी कलकत्ता येथील टांकसाळेंतील वहिवाटीप्रमाणे टांकसाळेंतील प्रथम गाळणारे खात्यांत तें गाळून त्याच्या लगड्या करितील.

२ प्रथम गाळतेवेळीं आपले हिताचा बंदोबस्त ठेवण्यासाठीं सोने व चांदी देणारानी आपलीं मनुष्यें पाठवावें.

३ सन १८४६ चे गवरमेंट ग्याझेटाचे ६७१ वे पानावर जाहिरनामा छापिला आहे त्यांत चांदी प्रथम गाळण्याचे खर्चाचा दर ठरविला आहे म्हणजे व्यापारी लोकांचे चांदीचे दाहा हजार तोळ्यांचे कांडीस रु. ११-१२ प्रथम गाळणावळ घ्यावी म्हणून दर ठरविला आहे तो दर फिरऊन मिंट मास्तर जाहिर करितात कीं नवीन वहिवाट म्हणजे कलकत्याची वहिवाट येथे चालू झाल्यावर एक हजार तोळे स्टान्डर्ड (म्हणजे मासत्या प्रमाणचें) सोन्या बदल प्रथम गाळणावळ ३-१२ घेतील आणि एक हजार तोळे स्टान्डर्ड (म्हणजे मासत्या प्रमाणचें) रुप्या बदल प्रथम गाळणावळ एक रुपया घेतील, प्रथम गाळण्याचे सदरू खर्चासीं आणि नाणे पाडण्या बदल नेहमीचा खर्च पडतो त्या खर्चासीं कांहीं संबंध नाहीं.

४ कापण्याबदल व जाळण्याबदल व प्रथम तपासण्याबदल हल्लीं जो खर्च घेतात तो सर्व नवीन वहिवाट चालू झाल्यावर बंद होईल.

५ कलकत्याचे व मुंबईचे टांकसाळेंतील वहिवाट अधीक एकसारखी व्हावी म्हणोन मिंट मास्तर आणखी जाहिर करितात कीं तारिख १ ज्युनवारी सन १८५७ पासून सोने व चांदी किंवा नाणे देण्यास आणितील तें वास्तविक पांचत्यावर व नोंदत्यावर त्या बदल तिजोरीवर वीस दिवसाचे मुदतीच्या टांकसाळेंतून चिट्या देतील.—ज्या दिवसीं वास्तविक किंमत ठरेल म्हणजे प्रथम गाळण्याचें व टच काढण्याचें काम ज्या दिवसीं पुरें होईल त्या दिवसापासून पावतीची व नोंदीची तारिख सुरू होईल.

सही.
जेम्स हेनरी बर्क, कपतान,
मिंट मास्तर.

तारिख १ माहे जुलई सन १८५६ इसवी मुा.
मुंबई टांकसाळ.

[1839]

General Orders.

MILITARY DEPARTMENT.

BY THE RIGHT HONORABLE THE GOVERNOR IN COUNCIL.

Bombay Castle, 13th November 1856.

No. 859 of 1856.—Captain J. S. Kemball, of the 26th Regt. N. I., Superintendent of Police, Broach Collectorate, and Acting Superintendent of Police, Tanna, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 860 of 1856.—Surgeon J. Craig is appointed to the control and superintendence of the Medical Department at Aden, vice Collum.

No. 861 of 1856.—The leave of absence granted to Lieutenant T. Waddington, by General Order No. 70, dated the 24th of January last, is under the New Furlough Regulations.

No. 862 of 1856.—Gunner Joseph Willmott, of the 1st Battalion of Artillery, is allowed his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Art. 46, Sec. XXI. 2nd Appendix to Jameson's Code.

No. 863 of 1856.—Gunner Alfred Octavius Avery, General No. 3214, of the 1st Troop Horse Artillery, is allowed his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Art. 46, Section XXI. 2nd Appendix to Jameson's Code.

Bombay Castle, 14th November 1856.

No. 864 of 1856.—Brevet Major T. Stock, of the 3rd European Regiment, Deputy Adjutant General, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

No. 865 of 1856.—Lieutenant C. O. Maude, of the 7th Regt. N. I., Deputy Judge Advocate General, Sind Division, is allowed a furlough to Europe, on medical certificate, for fifteen months, under the New Furlough Regulations.

Bombay Castle, 15th November 1856.

No. 866 of 1856.—The following appointment is made :—

Lieutenant J. R. Henderson to be Adjutant and Quartermaster of the Artillery Details at Aden, vice Lieutenant Anderson, appointed Junior Deputy Commissary of Ordnance.

Bombay Castle, 19th November 1856.

No. 867 of 1856.—Assistant Surgeon J. R. Miller, M.D., attached to the 23rd Regt. N. L. I., has been appointed to officiate as Civil Surgeon in Kattywar, until further orders.

No. 868 of 1856.—Gunner Charles Witton, General No. 1917, of the 4th Troop Horse Artillery, is allowed his discharge from the Honorable Company's Service, under the provisions of Art. 46, Section XXI. 2nd Appendix to Jameson's Code.

No. 869 of 1856.—The following temporary appointment is made, with effect from the 17th instant, during the absence of Major Stock, on sick certificate to Europe, or until further orders :—

Captain (Brevet Major) J. M. Glasse, Brigade Major of Artillery, to act as Deputy Adjutant General of the Army, vice Stock, and without prejudice to his appointment of Secretary to the Select Committee.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,

Secretary to Government.

MARINE DEPARTMENT.

Bombay Castle, 19th November 1856.

No. 180 of 1856.—Mr. Philip W. Fendall, Midshipman, returned to his duty on the 5th instant, by the Ship "Recruit," with the permission of the Honorable the Court of Directors.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,

P. M. MELVILL, Colonel,

Secretary to Government.

Civil Appointments, &c.

JUDICIAL DEPARTMENT.

Bombay Castle, 17th November 1856.

Captain Kemball, Acting Superintendent of Police, Tanna, is allowed leave of absence, on medical certificate, from the 1st instant, for the purpose of obtaining further leave to Europe on medical certificate.

Bombay Castle, 18th November 1856.

Azum Mahomed Hoosemoodeen, Law Officer of the Ahmedabad Adawlut, is granted leave of absence on medical certificate, from the 1st to 12th, and from the 14th to 24th October last.

Bombay Castle, 19th November 1856.

The Honorable the Judges of the Supreme Court have been pleased to grant leave of absence, from the 18th of October last, to Mr. Charles Mason Innes Pollock, Clerk of the Crown, &c., and have appointed Mr. George Taylor, Barrister at Law, to act for him.

The Acting Session Judge of the Konkun left the Sudder Station, on circuit, to the Detached Station of Rutnagherry, on the 15th instant.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. L. ANDERSON, *Secretary to Government.*

TERRITORIAL DEPARTMENT,

REVENUE.

Bombay Castle, 17th November 1856.

Messrs. Bulkley John Mackworth Praed and William Henry Probert, of the Civil Service, are placed under the Collector of Surat, for the purpose of prosecuting their studies in the Guzerathee language, and Mr. John George Moore, of the Civil Service, under the Collector of Belgaum, for the purpose of studying Canarese.

Bombay Castle, 19th November 1856.

Mr. F. S. Chapman, First Assistant Collector of Ahmednuggur in Charge, has been allowed to proceed into the Districts of that collectorate, on duty from the 31st October 1856.

Mr. C. R. Ovens, Supernumerary Third Assistant, and Mr. R. W. Hunter, Third Assistant, to the Collector and Magistrate of Tanna, have been placed, the former in temporary charge of the Talookas of Panwell and Nusrapoor, and the latter in permanent charge of the Talookas of Bassein and Mahim.

Captain F. Fanning, Superintendent of the Revenue Survey and Assessment in Guzerat, has been granted leave of absence, under the new Furlough Regulations, from the 10th to the 17th November 1856, preparatory to his taking Furlough to Europe.

The undermentioned Gentlemen in the Revenue Survey Department have passed an Examination in the languages set opposite their respective names :—

Mr. C. F. Nepean.....	In Guzerathee.
Mr. J. C. Hall.....	In Guzerathee.
Mr. H. Hathway.....	In Murathee.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
H. YOUNG, *Offg. Chief Secretary.*

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

Bombay Castle, 14th November 1856.

Lieutenant J. G. T. Griffith, Assistant Executive Engineer, Northern Province, is allowed leave of absence, on medical certificate, for one month, from the 23rd October to the 22nd November 1856.

Bombay Castle, 15th November 1856.

Mr. H. Coke, Civil Engineer, having returned to his duties on the 30th October 1856, the unexpired portion of the leave granted to him under date the 4th November 1856, is cancelled.

Bombay Castle, 17th November 1856.

The leave of absence for two days granted to Lieutenant Fuller, Executive Engineer, Tanna Collectorate, notified under date the 3rd November 1856, was availed of by him on the 17th and 18th October 1856.

By order of the Right Honorable the Governor in Council,
W. HART, *Secretary to Government.*

GENERAL DEPARTMENT.

It is hereby notified, for general information, that the Government of India have ruled that an Uncovenanted Servant is not entitled to Leave on Private Affairs in continuation of Privilege Leave.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 15th November 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the "Government Gazette" of the 9th September 1852, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify, that from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascertain the wishes of the Inhabitants of AHMEDABAD relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of AHMEDABAD from the 1st January 1857, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

President.

The Magistrate.

Members.

- The Judge.
- Assistant Judge.
- Superintendent of Police.
- The Second Assistant Magistrate.
- The Hazoor Deputy Magistrate.
- The Civil Surgeon.
- The Executive Engineer.
- The Assistant Executive Engineer.
- Rao Bhadoor Ballajee Juskurn, Dufterdar.
- Syed Sureef Shaik Syed Hoossain, Principal Sudder Ameen.
- Bhaoo Mhyrall, Sudder Ameen.
- Mahsook Nurbperam, Mamlutdar of Duskrohie.
- Dolutrae Rulliatrae, Foujdar.
- Shett Hemabhaee Vukhutchund Nugger Shett.
- Rao Bhadoor Muggunbhaee Kurrunchund.
- Sett Jeysingbhaee Hutteeing.
- Oomabhaee Roopchund.
- Vakeel Maneechund Moteechund.
- Pranabhaee Khooshall.
- Moteechund Govindram.
- Kazee Hoossainodeen Sulleyshaib.
- Kazee Mahomedmeeya Khoobmeeya.
- Mirza Nuzzub wulud Mirza Nawob.
- Goolum Russool Chappgur.
- Mahmod Abzul Dutteewalla.
- Khunderow Bheemrow.
- Cholabhaee Buppabhaee.
- Bhujgovind Prangovind.
- Muncherjee Sorabjee.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART.

Secretary to Government.

Bombay Castle, 14th November 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

With reference to the Notification published in the Government Gazette of the 25th January 1855, the Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that, from inquiries made by a Commission appointed by Government to ascer-

tain the wishes of the Inhabitants of WOZUR and SOOKENNA relative to the introduction of Act No. XXVI. of 1850, it would appear that the Townspeople are desirous that Taxes should be imposed for Municipal purposes.

The Right Honorable the Governor in Council is therefore pleased to declare Act No. XXVI. of 1850 in force in the Town of WOZUR and SOOKENNA from the 1st January 1857, and, under Section VI., to appoint the undermentioned gentlemen Commissioners for giving it effect:—

FOR THE TOWN OF WOZUR.

President.

The Magistrate of the Zillah.

Vice-President.

The Assistant Magistrate in charge of the District for the time being.

Members.

- Annundrow Nilkunt, Holkar's Shaikdar.
- The Mamlutdar of Chandore.
- Nana wulud Bhickajee, Police Patel.
- Moro Nanajee, Patel.
- Ramchunder Shamjee, Koolkurnee.
- Sukaram wulud Ragho Shett, Kussar.

FOR THE TOWN OF SOOKENNA.

President.

The Magistrate of the Zillah.

Vice-President.

The Assistant Magistrate in Charge.

Members.

- Amrootrow Bullal, Jagheerdar.
- The Mamlutdar of Chandore.
- Bhasker Mahadeo, Schoolmaster.
- Chundiabhaw wulud Wittoojee, Patel.
- Yadow Suddasew, Koolkurnee.
- Rowjee wulud Rugonath, Police Patel.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 13th November 1856.

GENERAL DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish the following REVISED LIST of MUNICIPAL COMMISSIONERS for the Town of MEERPOOR BUTTORA:—

President.

The Magistrate of Kurrachee.

Members.

- The Deputy Magistrate of Shahbunder.
- The Apothecary of Meerpoor in medical charge of the Shahbunder Districts.
- The Mooktyarkar of Meerpoor.
- Durriana Mull Mookhee, Sowcar.
- Harroon Mamon,
- Heroo Catchee Patel,
- Meanna Quoja,
- Bajoo Bunyan,
- Hummee Cutchee,
- Cazee Whydinna,
- Bannoo Quoja,
- Gunga Cutchee,
- Kakoo Memon,

} *Traders.*

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 15th November 1856.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
FINANCE.**

The following Notification, issued by the Government of India, under date the 29th ultimo, is republished for general information :—

“No. 49.

FORT WILLIAM, FINANCIAL DEPARTMENT,
The 29th October 1856.

NOTIFICATION.—With reference to instructions received from the Honorable the Court of Directors, the Right Honorable the Governor General in Council is pleased to resolve that no person is to be admitted into the service of Government as a writer or clerk at an earlier age than 16 years, and that the period for Pension from the State is to be reckoned from the earliest date of Public service.

*By order of the Right Honourable the
Governor General of India in Council.*

(Signed) C. H. LUSHINGTON,
Secretary to the Government of India.”

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,

Offg. Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 19th November 1856.

**TERRITORIAL DEPARTMENT,
REVENUE.**

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to notify that the next HALF-YEARLY DEPARTMENTAL EXAMINATIONS will be held on the 10th January next, and to require all Junior Civil Servants, who may be liable or be prepared to undergo the Examinations, to make an intimation of the same to the Secretary to the Central Examination Committee before the 15th proximo.

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

H. YOUNG,

Offg. Chief Secretary to Government.

Bombay Castle, 17th November 1856.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

The Right Honorable the Governor in Council is pleased to publish, for general information, the following Modified Rule, in supersession of the 5th of the Rules regarding the PUBLIC BUILDINGS at the CONVALESCENT STATION on the Mahableshwur Hills, published in General Order No. 63 of 1836, under date the 8th February, in the Government Gazette of the 11th idem :—

“No house can be hired for a shorter period than one month, and the tenant shall give a fortnight's notice to the Superintendent of his intention to vacate his quarters, under forfeiture of half a month's rent, unless it is certified by the Medical Officer that a prolonged stay on the Mahableshwur Hills is injurious to the health of the occupant, or the Medical Officer does not consider it requisite to extend the original leave of one month, when the tenant shall pay for only the number of days he actually occupies public quarters.”

By order of the Right Hon'ble the Governor in Council,

W. HART,

Secretary to Government.

Bombay Castle, 17th November 1856.

**MEDICAL DEPARTMENT,
CIVIL.**

Assistant Vaccinators Eduljee Jewajee and Pudumsing Mallsing, of the Eastern Division, Guzerat, are dismissed the Service.

By order of the Medical Board,

W. C. COLES, M.D., Assist. Surg.,
Acting Secretary Medical Board.

Bombay, Medical Board Office, 19th November 1856.

PROCLAMATION.

BOMBAY TO WIT.—By virtue of a Precept to me directed, I hereby proclaim and give notice, that the SESSION of OYER and TERMINER, and GENERAL GAOL DELIVERY, will be holden before the Supreme Court of Judicature at Bombay, at the Court House, on WEDNESDAY the 3rd day of December next, at 11 o'clock in the forenoon, for the trial of all Treasons, Murders, and other Felonies, Perjuries, Trespasses, and other Crimes and Misdemeanors, had, done, or committed within the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, and the Factories subordinate thereto; and also to inquire, hear, and determine, in the like manner, all Treasons, Murders, Felonies, Forgeries, Perjuries, Crimes, Extortions, Misdemeanors, Trespasses, Wrongs, and Oppressions, had, done, or committed by any of Her Majesty's British Subjects in any of the Territories which now are subject to or dependent upon the Government of Bombay, or within any of the Dominions of the Native Princes of India in alliance with the said Government.

And also, that at the same time and place will be holden a Session of Admiralty, for the trial of all Treasons, Murders, Piracies, Robberies, Trespasses, Misdemeanors, and other Crimes and Offences, had, done, perpetrated, or committed on the High Seas.

And I hereby give notice to all persons bound to prosecute and give evidence at the above Sessions, or in any way concerned therein, that they are to attend at the time and place above mentioned, and not to depart without leave of the Court.

And I hereby give notice to all Justices of the Peace, Coroners, Escheators, and also all Chief Constables and Bailiffs of the Town and Island of Bombay, and the Limits thereof, that they be then and there in their own proper persons, with their Rolls, Records, Indictments, and other Remembrances, to do those things which to their offices in that behalf appertain to be done.—Dated this 15th day of November 1856, and in the twentieth year of the Reign of Her Majesty Queen Victoria.

H. E. LEEKE,
Sheriff.

Notice.

All persons having CLAIMS against the ESTATE of the late Captain T. A. MACKENZIE, 3rd Regiment Light Cavalry, deceased, or being indebted, or holding Property, are requested forthwith to state their Claims, pay their Debts, and deliver up such Property, without delay, to Major A. A. DRUMMOND, President of the Committee of Adjustment.

Bombay, 19th November 1856.

NOTICE TO MARINERS.

KURRACHEE BAR.

Notice is hereby given, that the Bar off Kurrachee Harbour has been entirely re-surveyed since the close of the South-West Monsoon, and that the deepest channel over the East extreme of the Bar has been again buoyed with the same buoys as heretofore used.

These two large buoys in one line show the deep water-track into the inner harbour; but to the left of these buoys (sailing inwards) there is a smaller buoy painted red, and surmounted with a staff and white ball, which indicates a patch having only nine feet on it at low-water spring-tides. Sailing ships should pass to the eastward of it, giving it a berth of from 50 to 100 yards before hauling up for the inner channel buoy.

By order of the Commander in Chief Indian Navy,
E. F. T. FERGUSSON, Lieut. I. N.,
Indian Naval Draftsman.

I. N. Draftsman's Office,
Bombay, 20th October 1856.

BANK OF BOMBAY.

DISCOUNT.

On Government Bills..... 6 per cent.
On Private Bills at or within 3 } 8 ditto.
Months }

INTEREST.

On Fixed Loans on Government } 6 ditto.
Notes and Railway Shares.. }
On Open Loans on ditto..... 7 ditto.
On Cash Credit Accounts..... 7 ditto.
On Loans on Security of Goods.. 9 ditto.

Bills payable within one month are discounted under the above rate, and Discount at 3 per cent. under the rate charged will be refunded on all Bills paid before maturity, for the unexpired portion of the time such Bills may have to run.

The Rate of Advance on deposit of 5 per Cent. Government Notes is 95 per cent., on 4 per Cent. Notes 80 per cent., on Railway Shares *three-fourths* the paid-up value of the Shares, and on Goods *three-fourths* the approved value.

Loans on Goods, &c.

Advances are granted on the security of Goods not of a perishable nature, deposited in private Godowns situated either in the Fort, or in Grant Buildings, Colaba.

Government Agency.

The Bank undertakes the safe custody of Government Securities, Bank Shares, and other Indian Stock Certificates, also the purchase or sale of the same, and realizes the Interest and Dividends as they become due; and is also authorised to transact the business hitherto carried on by the Government Agents for the public Creditors of Government and others, and to remit the interest, dividends, and principal by *Bills of Exchange payable in England* to Constituents, Shareholders, and others, whether resident in Europe or elsewhere.

By order of the Board of Directors,
JAMES BLAIR,
Acting Secretary and Treasurer.

Bank of Bombay, 6th November 1856.

MILITARY

ARRIVALS AND DEPARTURES.

1856
ARRIVALS.
12th Nov.—Major E. S. Blake, Horse Artillery, from duty, from Poona.
" " Lieutenant J. A. M. Macdonald, 3rd European Regt., from duty, from Oolwa.
14th " Lieutenant G. C. McMartin, Madras Horse Artillery, sick leave, from Jaulnah.
" " Lieutenant S. C. Milford, 6th Regt. N. I., to join, from Tanna.
15th " Ensign N. Jacob, 19th Regt. N. I., from duty, from Asseerghur.
" " Assistant Surgeon F. S. Stedman, Indian Navy, to join, from Nusseerabad.
" " Captain H. Birch, Staff, from duty, from Broach.
" " Colonel James Scott, 26th Regt. N. I., from leave, from Sattara.
" " Surgeon J. J. Atkinson, 2nd Battalion Artillery, to join, from Baroda.
16th " Major General A. Woodburn, C.B., Unattached, from Mount, Aboo.
17th " Lieutenant C. T. Roberts, Artillery, *en route* to join, from Neemuch.
18th " Brigadier J. M. Shortt, Staff, to Command the Garrison, from Kurrachee.
" " Captain G. P. Carnegie, 44th Regt. Bengal N. I., on sick certificate, from Kurrachee.
" " Captain J. Field, 6th Regt. N. I., on leave, from Poona.

1856 DEPARTURES.

12th Nov.—Surgeon M. Stovell, Staff, on duty, to Persian Gulf.
" " Captain H. Willoughby, 2nd European Regt., on duty, to Persian Gulf.
13th " Lieutenant Colonel R. H. Younghusband, Staff, on duty, to Persian Gulf.
" " Assistant Surgeon G. C. Bell, Sappers and Miners, on duty, to Persian Gulf.
" " Captain J. Pottinger, Artillery, on duty, to Persian Gulf.
" " Surgeon A. Burn, M.D., Artillery, on duty to Persian Gulf.
" " Major General F. Stalker, C.B., Commanding Expedition, on duty, to Persian Gulf.
" " Captain W. Hunter, A.D.C., 2nd Light Cavalry, on duty, to Persian Gulf.
" " Major H. Boyé, Deputy Judge Advocate General, on duty, to Persian Gulf.
" " Assistant Surgeon A. M. Rogers, Poona Irregular Horse, on duty, to Persian Gulf.
" " Major Harry Barr, Staff, on duty, to Persian Gulf.
" " Lieutenant J. T. Annesley, Pension Paymaster, on duty, to Bhowndy.
" " Lieutenant R. R. Wallace, Horse Artillery, to rejoin, to Poona.
14th " Lieutenant Colonel Tapp, Poona Irregular Horse, on duty, to Persian Gulf.
" " Assistant Surgeon J. Kaye, on duty, to Kurrachee.
" " Lieutenant Thomas Leith, 14th Regt. N. I., to join, to Kurrachee.
15th " Lieutenant Jardine, 5th N. L. I., on leave, to Oolwa.
" " Lieutenant G. Close, Engineers, on duty, to Dharwar.
" " Colonel H. Birch, Staff, on duty, to Dhurumgaum.
" " Lieutenant R. C. Kennedy, Adjutant Khandelish Bheel Corps, to join, to Dhurumgaum.
" " Lieutenant S. C. Milford, 6th Regt. N. I., to join, to Poona.
16th " Lieutenant J. A. M. Macdonald, 3rd European Regiment, on duty, to Poona.
17th " Major R. O. Gardner, 50th Madras N. I., on sick leave, to Europe.
" " Ensign E. Cunningham, 7th Regt. N. I., to join, to Nusseerabad.

- 17th Nov.—Captain F. Fanning, Superintendent Revenue Survey and Assessment, on furlough, to Europe.
 " " Cornet G. M. Raynsford, 5th Madras Light Cavalry, on sick certificate, to Europe.
 " " Assistant Surgeon J. C. Bow, M. D., Bengal Medical Establishment, on private affairs, to Europe.
 " " Lieutenant C. O. Maude, 7th Regt. N. I., on sick leave, to Europe.
 " " Captain J. S. Kembal, 20th Regt. N. I., on sick leave, to Europe.
 " " Major T. Stock, Deputy Adjutant General, on sick leave, to Europe.
 " " Lieutenant and Adjutant W. Widdicombe, 7th Regt. N. I., to join, to Nusserabad.
 " " Ensign John Brown, 7th Regt. N. I., to join, to Nusserabad.
 18th " Lieutenant Colonel A. Troward, Veteran Battalion, on duty, to Bhowdy.
 19th " Lieutenant Colonel P. K. M. Skinner, Staff, on duty, to Deccan.

Bombay, Town Major's Office,
 19th November 1856.

SHIPPING INTELLIGENCE.

1856 ARRIVALS.

- 12th Nov.—Ship Bleng, H. Wyse, from Koorā Moora Islands 30th October.
 " " Ship Eastern City, A. Crombie, from Kurrachee 9th instant.
Passengers—Mr. and Mrs. P. J. de Souza; Mr. J. Somers, and Child; and Mr. Conolly.
 13th " Ship Beverly, B. G. Chase, from Calcutta 17th October.
 14th " Ship Hibernia, G. Copeland, from Whampoa, 21st July.
Passengers—Mrs. Copeland and Infant; and 4 Natives.
 " " Ship Bidde of the Seas, J. D. Nicholson, from Muscat 3rd instant.
Passenger—Mr. Lakes, Transport Agent.
 15th " Steamer Phlox, J. Clark, from Surat 14th instant.
Passengers—Captain Birch; Mr. Sandwith; and 120 Natives.
 " " Ship Earl of Shaftesbury, J. Adamson, from Calcutta 6th October.
 16th " P. & O. Co.'s Steamer Shanghai, N. Roshell, from Shanghai 8th October.
 17th " Ship Pearl, C. C. Mackenzie, from Calcutta 15th September.
Passengers—Mrs. Mackenzie and Child; and 2 Parsees.
 " " Arab Brig Curlen, Nacoda, from Muscat 2nd instant.
Passenger—Mr. Williams.
 " " Steamer Dwarka, J. Woolley, from Kurrachee 14th instant.
Passengers—Brigadier Shortt; Mr. and Mrs. Kembal; Miss Fletcher; Dr. Davidson; Dr. Coleridge; and Captain Carnegie.
 1856 DEPARTURES.
 12th Nov.—French Ship Hippolyte, W. Lane, to Colombo.
 " " Steamer Mountstuart Elphinstone, C. W. Macdonald, to Surat.
 13th " Ship Mirzapore, W. Palmer, to Persian Gulf.
 " " Ship Roderick Dhu, J. Owens, to Persian Gulf.
 " " Ship Sibella, J. B. Pizzing, to Persian Gulf.
 " " Steamer Sindia, G. M. Boyts, to Persian Gulf.
 " " H. C. Steamer Feroz, Commander J. Rennie, to Persian Gulf.
 " " Ship Clifton, W. Gardiner, to Persian Gulf.
 " " Ship Arthur the Great, W. Davis, to Persian Gulf.
 " " H. C. Steamer Assaye, Lieutenant G. N. Adams, to Persian Gulf.
 " " Ship Rajah of Cochin, P. Barnett, to Persian Gulf.
 " " P. and O. Co.'s Steamer Precursor, W. Stewart, to Persian Gulf.

- 13th Nov.—Ship Melbourne, H. Morris, to Persian Gulf.
 " " Ship Madge Wildfire, J. Shelfoul, to Persian Gulf.
 " " Ship Thames City, T. Glover, to Persian Gulf.
 " " P. & O. Co.'s Steamer Pottinger, J. M. Rodgers, to Persian Gulf.
 15th " Ship Ellen Bates, W. Ellwood, to Liverpool.
 " " Steamer Victoria, P. James, to Kurrachee.
 " " H. C. Brig Euphrates, Lieutenant Constable, to Bushire.
 " " H. C. Steamer Lady Falkland, Lieutenant Mason, to Bushire.
 " " Steamer Sir J. R. Carnac, F. M. Ellis, to Surat.
 17th " P. & O. Co.'s Steamer Pekin, N. W. Haselwood, to Aden and Suez.
Passengers—Assistant Surgeon Mennie, and Servant; Mr. L. Garsten; Captain Kembal; Major, Mrs., and Miss Stock; Captain and Mrs. Fanning, 3 Children, and Native Servant; Mrs. Moir, 3 Children, and Servant; Major Gardner; Captain Howes; Lieutenant O'Grady; Mrs. Hill; Mrs. Graves, and Child; Mrs. Pottinger; Mrs. Moore; Mrs. Baynes; Mrs. Goodfellow; Mrs. Deas, 1 Child, 1 Infant, and Servant; G. M. Raynsford, Esq.; J. Graham, Esq.; Captain Carrell; Mrs. Lister, 3 Children, and Native Servant; Captain Maude; Mrs. Carson, and Mrs. Maude, and Child.

W. CRAWFORD,
 Commissioner of Police.

Bombay, Police Office, 19th November 1856.

LONDON & EASTERN BANKING CORPORATION

Incorporated by Royal Charter.

BOMBAY BRANCH.

The Bombay Branch of this Corporation transacts business on the following terms:—

INTEREST.

On Deposits for 1 month	8	per cent.
2 months	10	"
3 do.	12	"
6 do.	5	"
12 do.	6	"

Bank Post Bills will be given for sums deposited on the above terms. The Bank does not reserve the right of paying of deposits till the expiry of the term for which they have been received.
 On Current Accounts
 2 | per cent. |

DISCOUNT.

On Government Bills	6	per cent. per annum.
On Private Bills at 15 days	7	"
" 1 month	8	"
" 2 "	9	"
" 3 "	10	"

Private Bills secured by Government Paper will be discounted at reduced rates. Rebate on uncovered Bills is allowed at Government rate.

CASH CREDIT

Granted on Government or other approved Securities, for sums ranging from Rs. 5,000 to Rs. 30,000, at 7 and 9 per cent. per annum respectively.

EXCHANGE.

Bills on London at 6 months' sight	2s. 1 1/2d.	per Rupee.
" 4 " "	2s. 1 1/4d.	"
" 3 " "	2s. 1 1/8d.	"
" 2 " "	2s. 1d.	"
" 1 " "	2s. 0 1/2d.	"
" 1 day's sight	2s. 0 1/4d.	"
Bills on Scotland at 30 days' sight	2s. 0 1/2d.	"
" 1 day's sight	2s. 0 1/4d.	"

For the convenience of parties not resident in Bombay, the Corporation undertakes to remit to Europe, by its own Drafts, at the Current Exchange, and without any charge for Commission, on receiving the equivalent. Parties are requested to make all Orders or Hoondees payable to "The London and Eastern Banking Corporation or Order"; and to state as distinctly as possible the name and address of the party to whom the remittance is to be made, and the term at which the Bills are to be drawn.

COMMISSION.

On the Purchase or Sale of Government or other Securities..... One-Half per Cent.
 On the Collection of Foreign Bills, &c..... One-Half per Cent.
 On realising Interest of Dividends..... One-Quarter per Cent.
 If the funds realised on account of Constituents are to be remitted in Bills of the Corporation, no Commission will be charged.
 The Bank grants Drafts on Calcutta, Agra, Simla, Delhi, &c.

C. F. BARCLAY, Sub-Manager in Charge.

No. 5, Forbes Street, Bombay, 19th November 1856.

ORIENTAL BANK CORPORATION.

Bombay Agency.
EXCHANGE.

THE CORPORATION grants Drafts on London on Demand and at from one day to six months' sight, and Drafts on Scotland and Ireland on Demand, also Circular Notes negotiable in Egypt, Syria, the Continent of Europe, New York, the West Indies, New South Wales, and the Cape of Good Hope.

The current rates of Exchange are:—

On London at 6 months' sight	2s. 1½d.	per Rupee.
" " 3 " " "	2s. 1¼d.	"
" " 2 " " "	2s. 1d.	"
" " 1 " " "	2s. 0¾d.	"
" " 1 day's sight	2s. 0¾d.	"
On Scotland on demand	2s. 0¾d.	"
On Ireland " "	2s. 0¾d.	"
Circular Notes " "	2s. 0¾d.	"
On Paris at 3 days' sight	2s. 0¾d.	"

No Draft at six months' sight is granted for sums under £50. Sums under £20 are only drawn for on Demand.

COMMISSION.

The rate of Commission charged by this Agency, on the purchase or sale of Government Securities negotiable in Bombay is one-quarter per cent. on the amount invested or realized, and on the collection of Bills one per cent. and Postage.

The Corporation takes charge of Government Paper, Shares in the Bank of Bombay, and other local Stocks, free of all charges, and will draw Interest and Dividends on the same as they fall due, on the following terms:—

If to be remitted through the Corporation	Without charge.
If to be paid in India, a Commission will be charged of	¼ per cent.
On returning Government Paper out of safe custody	¼ per cent.
Hours of Business	10 to 4
Saturdays	10 to 1

Bombay, 19th November 1856.

For Sale

AT THE

BOMBAY EDUCATION SOCIETY'S PRESS.

GOVERNMENT TRANSLATIONS OF THE NEW POLICE ACT for BOMBAY

(Act XIII. of 1856).

In Octavo, 62 pages, stitched. Rs. as.

Murathee Version	0 8
Guzerathee do.	0 8

मुंबईचे पोलिसचे नवीन बंदोबस्ताविषयी

सन १८५६ चा १३ वा आक्ट,

याचें सरकारांत भाषांतर झालेल्याचें अष्टपत्री सांचा धरून ६२ पेजाचें शिक्कें पुस्तक खर्ची लिलिहिल्या किमतीने विकत मिळेल.

	रु. आ. पै.
मराठी भाषांतर	० ८ ०
गुजराती भाषांतर	० ८ ०

हें पुस्तक ज्यास विकत घेणे असेल त्यास भायखळ्यावर मुंबई एज्युकेशन सोसिटीचे छापाखान्यांत विकत मिळेल.

मुंबईची पोलीसना नवा बंदोबस्त थापत
सन १८५६ नो १३ मो आक्ट,

म्हें सारकारांत तर्जुमो यम्होलांनी आडपानीम्हानी सांघानी ६२ पेजानी योपडी नीचे खर्ची कीमते वेयाती मणरो.

	रु. आ. पै.
मराठी तर्जुमो	० ८ ०
गुजराती तर्जुमो	० ८ ०

म्हो योपडी नेने वेयाती खेरी हरो तेने भायम्होला उपर मुंबई एज्युकेशन सोसिटीनां छापाखान्यां वेयाती मणरो.

JAMESON'S CODE Appendix No. I. (1852), <i>Rs. as.</i>	
in wrapper	3 0

JAMESON'S CODE Appendix No. II. (1854), <i>Rs. as.</i>	
bound	3 0
RULES for the GUIDANCE of COURTS MARTIAL, in 8vo., bound	3 0
FORMS for COURTS MARTIAL, a complete Set, stitched	1 0
DRESS REGULATIONS of the BOMBAY ARMY (1850)	1 0

Complete in 2 volumes 8vo, bound.

MULLALY'S PAY TABLES, Consisting of ARMY PAY TABLES, a READY RECKONER from 4 annas to Rs. 1000, and FORMS of ABSTRACTS; also PAY TABLES of the MARINE and CIVIL SERVICES, &c	10 0
--	------

Also a few Copies of

POSTAL ACT (No. XVII. of 1854), with Rules for Management of Post Office Department (<i>corrected edition</i>), and District Post Rules, stitched	1 0
EDUCATION DESPATCH from the Court of Directors, dated 19th July 1854, in 8vo	0 8
CIVIL ABSENTEE RULES, dated 8th June 1855, in 8vo	0 8
RULES for the GUIDANCE of COURTS of REQUESTS, with Forms of Proceedings, &c. (June 1855), stitched	0 8

NEW FURLOUGH REGULATIONS; with SUBSEQUENT ORDERS THEREON, up to Feb. 1856, in fcap, stitched	0 8
UNCOVENANTED SERVICE RULES for LEAVE OF ABSENCE, &c. in fcap.	0 4
MISCELLANEA; a Pamphlet, of 76 pages, closely printed, 8vo.	1 0

CONTAINING:—Warrant of Precedence—New Civil Absentee Rules (corrected to June 1856)—Rules for Examination of Junior Civil Servants—Military Absentee Rules—Uncovenanted Absentee Rules—Notifications relative to Uncovenanted servants—Ditto judicial Branch—Ditto Revenue Branch—Notifications for the Guidance of Officers in the Public Works Department—Notifications and Standing Orders—District Travelling Allowance and Tentage—Rules in regard to Petitions.

LOCKE on the CONDUCT of the UNDERSTANDING; also, SOME THOUGHTS on EDUCATION; in 12mo, stitched, 83 pages	0 12
--	------

Butlers' Account Books, Ruled in Red and Blue Ink on good Writing Paper, with double Money Columns, 144 pages	Rs. 1
---	-------

INDIA AND LONDON LIFE ASSURANCE COMPANY.

THE Scales of Premiums of this Company are now greatly reduced, and the Lives of healthy persons, Civil or Military, in any part of the world, are assured at as low rates of Premium as can be taken consistently with perfect security.

Extract from the Tables of Annual Premiums required for an Assurance of Rs. 1,000, or £100, at the Reduced Rates

Age.	CIVILIANS.			MILITARY AND NAVAL.		
	One year.	Seven years.	Whole life.	One year.	Seven years.	Whole life.
18	Co.'s Rs. 18	Co.'s Rs. 20	Co.'s Rs. 27	Co.'s Rs. 24	Co.'s Rs. 26	Co.'s Rs. 32
25	22	23	31	28	29	36
30	25	26	34	31	32	39
35	28	30	38	34	36	43
40	31	33	43	37	39	47
45	35	37	48	41	43	52

Prospectuses and every requisite information obtained on application to the Agents of the Company.

GREY & Co.

Post Office Notifications.

OVERLAND MAIL.

The Overland Mail, per P. & O. Company's Steamer "GANGES," will be closed on WEDNESDAY the 3rd proximo, at the usual Office hour, 6 p. m.

An After-Packet will be kept open, on payment of the usual fee, till two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Letters for the United Kingdom, directed either *via* Marseilles or *via* Southampton, may be prepaid or not, at the option of the sender.

The Inland and Steam Postage on Letters for Foreign Europe, *via* Marseilles, or *via* Trieste, as well as for places in the Mediterranean, Egypt, and Suez, remains unaltered: eight annas per ½ oz., with Inland Postage, must be prepaid as heretofore.

Letters for the United Kingdom, and for Foreign Europe, if insufficiently paid by Stamps, will be forwarded to London *via* Southampton; and Letters for places in Egypt and the Mediterranean will be detained, and treated as Unclaimed Letters.

Post Office Packets for CEYLON, PENANG, SINGAPORE, HONGKONG, and SHANGHAI, per P. & O. Company's Steamer "MADRAS," will be closed on MONDAY, the 1st proximo, at the usual Office hour, 6 p. m.; an After-Packet being kept open, on payment of the usual fee, till two hours before the Steamer is advertised to leave the Harbour.

Post Office Packets for KURRACHEE and SIND, per Bombay Steam Navigation Company's Steamer "DWARKA," will be closed about 12 hours after the arrival of the next Overland Mail, expected daily.

During the current year, the P. & O. Company's MAIL CONTRACT STEAM PACKETS, with the OVERLAND MAILS, will be DESPATCHED from Bombay to Aden and Suez on the undermentioned DATES:—

On 4th December.

On 18th December.

Bombay Post Office, 19th November 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

SHIP LETTERS.

The Ship Letter Office will despatch Letters, under the usual Regulations, by any of the following Ships.

N.B.—The Post Office takes every means in its power to ascertain the exact date on which the vessels enumerated below will leave the Harbour, but it cannot in any way guarantee their departure on the days mentioned in this List.

NAMES OF VESSELS.	AGENTS' NAMES.	DATE OF INTENDED DEPARTURE.	TO WHAT PORT.	WHERE TOUCHING.
Madras	P. & O. Steam Navigation Company ..	2nd December	Hongkong	Cochin, Galle, Penang, and Singapore.
Ganges	Ditto ditto ditto ..	4th do.	Suez	Aden.
Dwarka	Bombay Steam Navigation Company ..	About 12 hours after the arrival of the Overland Mail expected		
Carutyns.....	Messrs. Sillar & Co.	19th instant	Kurrachee.	
Thomas Brassy	Ditto ditto	22nd do.	Liverpool.	
			Ditto.	

As a general rule, the Packets for sailing vessels will be closed the evening preceding the date of departure.

LIST OF PACKETS MADE UP during the last Week at the Bombay Post Office, for despatch by the following Vessels:—

NAMES OF VESSELS.	DATE OF DESPATCH.	TO WHAT PORT.
Ship Gunga Budra	14th November	Zanzibar.
Steamer Victoria	14th do.	Kurrachee.
Ditto Carnac	17th do.	Surat.
Ditto Pekin	17th do.	Suez.

Bombay Post Office, 19th November 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

Notice is given, for public information, that OVERLAND Letters will be ready for delivery at the Post Office about two hours after the Steamer has anchored, which is known by the hauling down of the Steamer Flag.

The Delivery will be made generally in 1½ hour from the receipt of the last Mail Box.

Bombay Post Office, 19th November 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

The Mails from the undermentioned Stations reached the Bombay General Post Office in time for despatch by the P. & O. Co.'s Steamer "PERIN," which started on the 17th November 1856:—

1856		1856		1856		1856	
Agra	13 Nov.	DeraGazeeKhan	6 Nov.	Kirkee	15 Nov.	Oomrawuttee..	12 Nov.
Ajmere	10 "	Delhi	12 "	Kaira	12 "	Oodepoor	12 "
Asseerghur	14 "	Dhurrungaum.	14 "	Khandalla	15 "	Oojein	14 "
Ahmedabad ..	11 "	Dhoolia	16 "	Kunhur	12 "	Oossoor	11 "
Aurangabad ..	13 "	Deesa	12 "	Kotree	10 "	Peshawur	8 "
Allahabad	8 "	Dhollera	12 "	Kotah	12 "	Panwell	16 "
Ahmednuggur .	13 "	Damaun	14 "	Kurrachee	10 "	Pallee	9 "
Alleppy	6 "	Dharwar	13 "	Kullianwaree..	14 "	Poonany	8 "
Allighur	10 "	Dapoolee	15 "	Kherwara	9 "	Panwell	16 "
Arrah	6 "	Dannoor	13 "	Koochwan	9 "	Punderpore ..	14 "
Akote	11 "	Dinapore	6 "	Khull	15 "	Parola	15 "
Aboo	10 "	Dhar	14 "	Kurrar	14 "	Quilon	8 "
Asnee	7 "	Dholka	11 "	Kollarjeree....	8 "	Rutlam	13 "
Almorah	5 "	Erinpoorah ..	9 "	Lahore	10 "	Roree	8 "
Augur	10 "	Ellichpoor	11 "	Loodianah	8 "	Ratnagherry ..	14 "
Abottabad	5 "	Etowah	11 "	Luchmungur ..	8 "	Ramandroog ..	12 "
Bhopaul	13 "	Futtypore	8 "	Lucknow	10 "	Rawulpindee ..	8 "
Booldanah	15 "	Gwalior	13 "	Linsoogoor ..	12 "	Roorkee	8 "
Benares	12 "	Gohogur	13 "	Mominabad ..	13 "	Rajkote	13 "
Belgaum	13 "	Gogo	12 "	Mannantody ..	6 "	Ranghur	8 "
Bellary	12 "	Goruckpore ..	8 "	Madras	11 "	Sholapore	15 "
Bangalore	11 "	Gyah	8 "	Mhow	14 "	Segowlee	5 "
Bassein	15 "	Hingolee	11 "	Mundissore ..	13 "	Sukkur	8 "
Broach	13 "	Hoosingabad ..	11 "	Malligaum	16 "	Shikarpoor	8 "
Baroda	13 "	Honore	10 "	Mooltan	8 "	Surat	14 "
Bhownuggur ..	12 "	Hydrabad(Dec.)	11 "	Meerut	12 "	Saugor	12 "
Bhooj	11 "	Ditto (Sind)	10 "	Mynpoory	9 "	Sealkote	7 "
Bulsar	14 "	Hooble	12 "	Mirzapore	9 "	Seroor	15 "
Bellimora	23 "	Hurryhur	12 "	Mundleshur ..	14 "	Shemoga	10 "
Bolaram	10 "	Hursole	11 "	Matharan	16 "	Secunderabad ..	12 "
Banda	7 "	Hoomnabad ..	11 "	Mhar	13 "	Shahjehanpore.	14 "
Badoon	8 "	Huttras	11 "	Mangalore	9 "	Shohore	13 "
Buxar	5 "	Indore	15 "	Mandvie	10 "	Sircee	12 "
Bhewudy	15 "	Jhelum	9 "	Maunpore	14 "	Sattara	15 "
Boorhanpoor ..	14 "	Jeypore	10 "	Masulipatam ..	8 "	Sanksee	16 "
Bhopawar	13 "	Jooria	12 "	Mysore	9 "	Saharanpore ..	9 "
Bendrubin	10 "	Jaulnah	13 "	Madapolam ..	7 "	Sassoor	15 "
Barreilly	9 "	Jumbooseer ..	13 "	Mehidpoor	12 "	Seerpooor	15 "
Barraitch	5 "	Jebulpore ..	10 "	Murree	6 "	Sungunnair ..	13 "
Baitool	9 "	Jejooree	14 "	Muttora	12 "	Seonee	13 "
Ballapore	11 "	Julgaum	14 "	Malwan	13 "	Tanna	17 "
Calcutta	7 "	Jooneer	12 "	Mahim	16 "	Tarrapore	14 "
Cannanore	8 "	Jausie	14 "	Mandava	8 "	Tatta	10 "
Calicut	8 "	Jacobabad	8 "	Mercara	7 "	Tellicherry	9 "
Cochin	7 "	Joudpore	9 "	Mooteearee ..	3 "	Trichinopoly ..	9 "
Cambay	12 "	Jawud	12 "	Nagpore	13 "	Trevandrum ...	5 "
Colombo	2 "	Jawra	13 "	Nundoorbar ..	14 "	Tillara	12 "
Coimbatoor ..	8 "	Jackatola	9 "	Narranpett ..	10 "	Umballa	11 "
Chiploon	14 "	Khamgaum ..	11 "	Nusseerabad ..	11 "	Vizagapatam ..	7 "
Cawnpoore	11 "	Kamptee	11 "	Nassick	16 "	Vingorla	13 "
Coompta	13 "	Khutchrose ..	13 "	Nineetal	7 "	Vellore	9 "
Chuppra	6 "	Karanjah	12 "	Naigong	11 "	Wassind	16 "
Camppoolee ...	15 "	Kolapoor	13 "	Neemuch	13 "	Waree	13 "
Cuddapah	12 "	Kulladghee ..	12 "	Nowshera	8 "	Wagotna	13 "
Cullian	17 "	Kurnool	11 "	Nuldroog	13 "	Yeolah	14 "

Bombay Post Office, 19th November 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

Under instructions from the Government of India, the Director General of the Post Office in India has the honour to request, that all Public Officers who may have occasion during the Rains to despatch Books on the Public Service will send them by the ordinary Banghy Post, packed in tin, and not by "Book Post" in short paper covers open at both ends.

Calcutta, 4th March 1856.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

Bombay Post Master General's Office, 19th March 1856.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

NOTICE.

It is notified for general information, that under instructions from the Director General of the Post Office in India, the Uniform of the Post Office Delivery Peons throughout the Bombay Presidency is to be green Chupkun, Red Turban and Kumberbund, and Black Leather Belt with round Badge; each Peon will also be supplied with a Bell.

2. The particular attention of the Public is requested to the following Clauses of the Post Office Rules, passed by the Governor General of India in Council:—

Clause XVII.—The Delivery Peons are prohibited from going out of their usual course to deliver immediate payment of Postage Letters, Papers, or Parcels, and from delivering them without immediate payment of the exact amount of Postage, and they are not bound to give change. Should they be subject to detention, they are not to deliver the Letters, Papers, or Parcels, but to return them in the evening to the Post Office for delivery the following day.

Clause XVIII.—Whatever Postage is marked on a Letter, Paper, or Parcel, must be paid at once on delivery, after which any complaints of overcharge will be duly attended to. In all complaints of overcharge, or unnecessary delay in delivering Letters, Papers, or Parcels, the covers or envelopes bearing the Post Office Stamp must be presented for inspection; and when any complaints are preferred against any Peon, the number on his Badge should be specified.

Clause XXIII.—The servants at the several Post Offices are prohibited from giving change to parties sending or receiving Letters in any case.

To facilitate the delivery of Service and Paid Letters and Papers, when there may not happen to be Unpaid Letters for individuals, the Post Master General begs to suggest the plan of having Letter Boxes alixed at suitable places in offices and private houses.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 21st October 1856.

NOTICE.

A Post Office has been opened at Sholinghur, in the District of North Arcot, about 15½ miles East of Arcot, and eight from the Railway Station of Sholinghur.

The distinguishing Number of the New Post Office is 155.

Each Post Office will make up a separate Packet for Sholinghur.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Post Master General.

Madras Post Master General's Office, 4th July 1856.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 10th September 1856.

NOTICE.

A new Post Office has been opened at Hoomnabad, within the Hyderabad Division, between Hyderabad and Sholapoor.

The distinguishing Number of the new Post Office will be 54.

Each Post Office will make up a separate packet for Hoomnabad.

(Signed) R. H. WILLIAMSON,
Post Master General.

Madras Post Master General's Office, 8th August 1856.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 21st August 1856.

NOTICE.

A Post Office has been opened at Nitchindipore, in the District of Nuddea, about 20 miles to the North-East of Kishnaghur.

Calcutta Post Master General's Office, 20th August 1856.

(Signed) J. R. B. BENNETT,
Post Master General of Bengal.

Bombay Post Master General's Office, 24th September 1856.

E. IMPEY,
Post Master General.

The following Notice is republished for the information of the Public and Postal Functionaries:—

NOTICE.

The Public are informed that those Steamer Letters on which Prepayment of Postage is compulsory will, in every Post Office, be received at the Window, by a Clerk, whose duty it will be to return at once to the Poster Covers insufficiently stamped.

(Signed) DUNCAN DAVIDSON,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 26th May 1855.

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

21st April 1856.

NOTICE.

The Railway Company having fixed the hour for starting the TRAINS to CAMPOOLEE at 7½ p. m. on Week-days, to take effect from the 1st proximo, it is notified for public information that Letters and Newspapers for places on the *Calcutta, Madras, Ceylon, and Southern and Northern Konkun, Guzerat, and Sind* Lines, as specified below, will, from the abovementioned date, be received for despatch at the Bombay General Post Office up to **6 p. m.**

Letters posted at the several *Receiving Houses* up to 5 p. m., and at the *Letter Boxes* up to 4 p. m., respectively, will be in time for despatch by the above Mails.

Bhangy Parcels will be received up to 5 p. m. at the *General Post Office* on Week-days only.

The hours of closing the *Khandeish, North-West Provinces, The Punjaub, and Tanna* Mails are unaltered, viz. **4 p. m.** at the *General Post Office*, and 3 p. m. and 2 p. m. at the *Receiving Houses* and *Pillar Boxes*.

ON CALCUTTA LINE,	MADRAS LINE,	SOUTHERN KONKUN LINE,	AND NORTH KONKUN, GUZERAT, AND SIND LINE,
Mails for Poona, Ahmednuggur, Aurangabad, Nagpore, Jubbulpore, and Calcutta ;	Sattara, Mahableschwur, Kolapore, Belgaum, Dharwar, Madras, and Ceylon ;	Dapoolee, Nagotana, Rutnagherry, Vingorla, and The Malabar Coast ;	Bhewudy, Surat, Baroda, Ahmedabad, Kattywar, Kutch, and Sind,

Will close, at the *Bombay General Post Office* at **6 p. m.**

„ *Several Receiving Houses* at 5 p. m.

„ *Letter Pillar Boxes* at 4 p. m.

„ Bhangy Parcels, at the *General Post Office* only, at 5 p. m.

KHANDEISH LINE,	AND NORTH-WEST PROVINCES,
Mails for Nassick, Malligaum, Dhoolia, Mhow, Neemuch, and Rajpootana ;	Indore, Gwalior, Agra, Delhi, Bhopaul, and The Punjaub,

Will close, at the *Bombay General Post Office* at **4 p. m.**

„ *Receiving Houses* at 3 p. m.

„ *Letter Pillar Boxes* at 2 p. m.

„ Bhangy Parcels, at the *General Post Office* only, at 3 p. m.

The Letter Mails for all Stations throughout India will close at the *General Post Office* at **4 p. m.** on Sundays.

No Bhangy Parcels will be received for despatch on Sundays.

Bombay Post Office, 8th October 1856.

T. GARRETT,
Officiating Post Master.

NOTICE.

The present system of addressing letters in the Native languages being excessively inconvenient, and not affording in most cases the information most desired by the Post Office, viz. particulars regarding the Addressee, which has been ascertained to be a most frequent cause of the non-delivery of Native letters, the Public, and especially the Native portion of it, are recommended to omit from the superscription of their letters all compliments, and to write simply the full name of the person addressed, the name of the town or village, and the street or quarter in which he resides. These should occupy separate lines; but in all cases the name of the Post Town should be written by itself, in large characters, to prevent mis-sending and delay in sorting.

A model of address is given for guidance :—

To

Sheik Hingum,

Sahib Nazir of the Collector's Court,

Moozuffer Khan's Kuttra,

In the quarter Shahazadee Munde,

AHMEDABAD.

If the sender wishes the letter returned in the event of the Addressee not being found, he should write his own name and address on the *back*, not on the front of the letter.

Deputy Post Masters and all Subordinates are instructed to explain, and, as far as lies in their power, to induce the general adoption of the above practice.

Bombay Post Master General's Office, 3rd May 1856.

E. IMPEY,
Offg. Post Master General.

पोस्टनुं जहिरनामुं.

अमुंने अतदेशीय भाषांमां पत्रो उपर काम ठेकाळुं लखवानी हालनी पद्धतीची धर्षी अउयानु पडे छे, अने पोस्ट आशीसने ले अप्पर वरर ज्येथे ते तेने धळु क्रीने अने रीते लख्याथी मणती नथी, अथे लेनां नामनुं पत्र लेय ते आयतनी सधणी विगत मलती नथी अने अतदेशीय भाषांमां पत्रो नहीं पोहोचवणुं कारणु धळु क्रीने अने छे. अमुं भालम पडुं छे वास्ते सर्व खाशेने तेमां विशेषे क्रीने अतदेशीय खाशेने जेहे डिधांमां आवे छे. हे तेअमे पोतानां पत्रो उपर सधणी नरातप लखवणो सुक्री देणे लेनां नामनुं पत्र लेय तेनुं सधणुं नाम, मात्र लखुं, अने ले सेहेमां अथवा, कसप्यामां, अथवा गांममां, तथा मोहिलांमां, अथवा ठेकाळुं ते रेहेतो लेय ते सेहेनुं, अथवा कसप्यानुं, अथवा गांमनुं, तथा मोहिलांनुं, अथवा ठेकाळुं नाम लखुं, ते ज्युदी ज्युदी लीडी दोरीने लखुं; पूणु पत्र रवाना करतां सुक नहीं पडे तथा नीवउतां वार नहीं लागे अथवा साहे ले गांम पत्र लखणुं लेय ते गांमनुं नाम हमेरां ज्युदी लीडीमे भोटे अक्षरे लखुं.

समजणुने वास्ते काम ठेकाळुं लखवणो नमुनो हेण लख्या छे.

रोय हींगल.

कलेक्टरनी कारना साहेब नावरने पोहोचि.

मुंबईने कथे.

ठेकाळुं शाहाबादी मंडी मधे.

अमदावाद.

लेनां नामनुं पत्र लेय ते नहीं मणे तो ते पत्र पोतानी पासे पाडुं आवे अथी पत्र मोडलनारनी धरुं लेय तो तेले पोतानुं नाम तथा काम ठेकाळुं पत्रनी पीठेवर लखुं. उपरनी आणुं अने लखुं नहीं.

उपुटी पोस्ट मास्तरांमे तथा तेअमेना हाथ हेउणना सर्व अमलदारांमे सदरुं वळिवर खाशेने समजणीने ते अमलमां लावनासाहे जेथी अने तेथली वरपीठ करवी.

पोस्ट मास्तर जनरल इलाहबादी इंपी साहेब
बाहादुरनी सही.

तारीख ३ माहे मे सन १८५६ इसवी मुकाम जंजिरे
मुंबई, पोस्ट मास्तर जनरलनी कचेरी.

पोस्टाचा जाहिरनामा.

एसाजे एतदेशीय भाषेंत पत्रांवर पत्ता लिहण्याची सांप्रतची पद्धती फारच गैर सोईची आहे, आणि पोस्ट आफिसास जो वातमी पाहिजे ती त्यास बहुधा तसे लिहण्यावरून मिळत नाही म्हणजे जाचे नावाचें पत्र असेल त्याजविषयी सर्व तपशील मिळत नाही, आणि एतदेशीय भाषेंतलीं पत्रें न पांचण्याचें कारण बहुधा हेंच आहे असें मालूम झालें आहे, ऐशियास सर्व लोकांस व विशेषें करून एतदेशीय लोकांस कळविण्यांत येतें कीं त्याणीं आपले पत्रांवरिल मरातब सर्व गाळून जाचे नावाचें पत्र असेल त्याचें सपूर्ण नाव मात्र ल्याहावें; आणि जा शहरांत, किंवा कसब्यांत, किंवा गांवांत व जा आळींत, किंवा ठिकाणांत तो राहात असेल त्या शहराचें, किंवा कसब्याचें, किंवा गांवाचें व आळीचें, किंवा ठिकाणाचें नाव ल्याहावें; हीं निरनिराळे ओळींत ल्याहावीं; परंतु पत्र रवाना करण्यांत चूक होऊं नये व तीं निवडाय्यास वेळ लागूं नये म्हणून जा गांवीं पत्र जाण्याचें असेल त्या गांवाचें नाव तर नेहमी निराळे ओळींत मोठ्या अक्षराने ल्याहावें.

समजुती करितां पत्ता लिहण्याचा मसुदा खालीं लिहिला आहे.

शेख हिंगम

कलेक्टराचे कोर्टातील साहेब नाजर यांस

मुझ्झफर खानाचा कटरा

शाहाबादी मंडी येथें

अमदावाद

जाचे नावाचें पत्र असेल तो न सांपडल्यास तें पत्र आपणास परत यावें अशी पत्र पाठविणाराची इच्छा असेल तर, त्याणे आपलें नाव व पत्ता पत्राचे पाठीवर ल्याहावा पुढले बाजूस लिहूं नये.

सदरुं वदिवट लोकांस समजाऊन ती अमलांत येई अशीं तजवीज बनुं शकेल तितकी डेपुटी पोस्टमास्तरांनी, व त्यांच्या हाताखालील सर्व अंमलदारांनी करावी.

पोस्टमास्तर जनरल इलाहबादी इंपी साहेब

बाहादुर यांची सही.

तारीख ३ माहे मे सन १८५६ इसवी मुकाम जंजिरे मुंबई,
पोस्टमास्तर जनरल यांची कचेरी.

ڈاک کا اشتہار نامہ

چونکہ اس ٹاک کی زبانوں میں لغافہ لکینے کا طریقہ نسبت بیجا اور جس چیز کی آگاہی کہ ہر گز
 آفس کو ضروری اکثر اس طریقہ سے ملتی نہیں یعنی جس شخص کے نام کا کہ خط ہو اس کا پتہ شہر کا نام
 اس سے برابر نہیں معلوم پڑتا اور اکثر اسی سبب سے اس ٹاک کی زبانوں میں لکینے ہوئے خط نہیں
 پہنچتے اس لئے سب آدمیوں کو خصوصاً اس ٹاک کے رہنے والوں کو ظاہر کیا جاتا ہے کہ سزا پڑے
 شخص کا نام کہ جب کو خط بھیجا جائے اور نام شہر کا یا قصبے کا اور یا گانوں کا اور نام بازار کا یا محلے کا جہاں
 کہ وہ رہتا ہو یہ سب جدی جدی سطر میں لکھنا چاہئے اور لکھنا خطاب تعارفانہ کا موقوف کیا
 جاوے لیکن بیرون جہاں کو کہ خط پہنچنے کا پتہ اس جگہ کا نام پر کار قلم سے جدی سطر میں لکھنا چاہئے
 تاکہ ایک جگہ کا خط دوسری جگہ نہ چلا جائے اور خط چہاٹنے میں دیر نہ لگے
 لغافہ لکینے کا طریقہ واسطے رہنمائی کے نیچے لکھا جاتا ہے

شیخ ہنگم کو

صاحب ناظر عدالت کلکٹری کے

مظفر خان کے کتربے میں

شاہزادی منڈی کے محلے میں

احمد آباد

اگر خط پہنچنے والا کو منظور ہو کہ در صورت نہ ملنے مالک خط کے اس کا خط اسے پہنچانے سے تو اس کو لازم ہے
 کہ لغافہ کی پشت پر اپنا نام اور اپنا ٹھکانا لکھے لیکن روست لغافہ پر نہ لکھے
 قریب قریب پوسٹ ہاؤسوں اور ملازمان ماتحت کو لازم ہے کہ مضمون مرقومہ بالا کو مشہر
 کر کر چٹا تک کہ ہو سکے اس کو فروج کرنے میں کوشش کریں

(صحیح) ایلا میرا اہبی صاحب

افیشی اینگ پوسٹ ہاؤس جنرل

بمبئی کے پوسٹ ہاؤس صاحب جنرل کی آفس

تاریخ تیسری ماہ ۱۸۵۷ء

Venayek Wassoodew

Oriental Translator to Govt

[1853]

NOTIFICATION.

No. 1348.

FORT WILLIAM, HOME DEPARTMENT—POST OFFICE,

The 9th September 1856.

In modification of the List published by order of the Government of India, in this Department, dated the 29th September 1854, it is hereby declared that Secretaries to Municipal Boards, Commissions, or Committees, are not authorised to send Letters, Packets, or Parcels by Post, on the Public Service, without payment of Postage.

(Signed) CECIL BEADON,
Secretary to the Government of India.

E. IMPEY,
Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 1st October 1856.

NOTICE.

The following Rules, which, under the orders of the Government of India, have been issued for the guidance of the Officers of the Post Office, are published for general information:—

I. Letters arriving at the Presidency towns by Mail Steamers will be immediately sorted for delivery, without any reference to instructions which may have been received regarding change of address. Such changes will be left to be discovered by the Delivery Officers, and be corrected in the Forward and Unclaimed Departments of the Office.

II. A separate instruction will be required for every change of address, and no instruction will be attended to for more than three months after its receipt.

III. Under Section XXIII. of Act XVII. of 1854, Forward Postage will be charged, in addition to all other Postage due or paid thereon, upon every letter without exception which may be re-directed in any Post Office. For example, if a letter posted in Calcutta, and addressed to Hooghly, is, under instructions which may have been received from the addressee, re-directed in the Calcutta Post Office, and sent to Barrackpore, Forward Postage will be charged in addition to the Postage which would have been due had the letter been despatched to Hooghly according to its' original address.

IV. The practice of giving instructions to the Officers of the Post Office to intercept and re-direct letters not only imposes much labour upon them, but, in large Offices, seriously retards the delivery and despatch of the Mails. A Register of instructions regarding changes of address will be kept in every Post Office but it must be understood that it is impossible to guarantee that they shall be attended to, except in the case of letters received for delivery.

(Signed) H. B. RIDDELL,
Director General of the Post Office in India.

Camp, 7th November 1855.

NOTICE.

Travellers can be accommodated with Seats in the Post Office Vehicles running between Indore and Dhoolia, on the following terms:—

By Government Mail Shigram, having a Light Shifting Hood.

One Seat, and 25 seers of baggage, per mile	8 annas.	} Travellers can halt, when and wherever disposed, by naming the places when engaging the Shigram.
Two do. each do. do.	6 do.	
Three do. do. 20 do. do.	4 do.	

By Government Mail Cart.

Only one Seat on each Cart available, and the Traveller must go with the Mail; per mile 2½ annas, luggage 10 seers. } If the Traveller wishes to halt, he can do so, and be taken up by the following Mail. No Mail can be detained for even the shortest period.

Neither Shigrams nor Seat on the Mail Carts can be supplied during the three or four days each Overland Mail is being passed up from Bombay.

(Signed) E. T. BEAUVAIS,
Supt. Govt. Mail Establishment.

Route.		
Indore to Mhow.....	13½	Sindwah..... 15½
Maunpoor.....	13½	Pulasnair..... 14½
Keenerghat.....	3	Seerpoor..... 16½
Goozree.....	10½	Nuldanah..... 12
Ackberpoor or Khul.....	14½	Soonghier..... 10½
Koorumpoor.....	12½	Dhoolia..... 12½
Jhelwunah.....	15½	

Total.... 165

E. IMPEY,
Officiating Post Master General.

Bombay Post Master General's Office, 23rd April 1856.